這一時刻促使我們回憶過去,它使我們感到遊這一時刻促使我們回憶過去,它使我們感到遊話中說,我們道次會見的時刻選擇得很好,這話中說,我們道次會見的時刻選擇得很好,這

Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road

Hong Kong

參觀傳統京劇戲服 北京却保存了下來。海的京戲版和劇本被

號新光大厦地下

不週) 心會 平 **巡行香港分行敬約** 行油麻 恭候 地

七

辦事處 B

幕煙是和緩爭戰面全打備準力馬足開國大級超 作合的國兩大擴和進促意願示表話講長外舍根

聽毛主席

所各個階級也有共同的美元之流,但是不可能理解的話。這轉不是代表投動思想家孔丘的成語,一子在川上的企業用他的話。這轉不是代表投票的人們熟悉的成語。一子在川上日本的企業,我們就看是也好,與是不可能理解的人,把毛主席通過也好,雖然孔丘的私激光。我們就看是孔丘說過過毛主席的於一學的話。一子在川上日本的人,把毛主席通過的一個民黨大特務的成語了。孔丘相對,為什麼就不是代表投票。我們就看是孔丘說過值的。通些資產階級的一學習一個人,把毛主席通過的一個人,把毛主席通過的一個人,把毛主席通過的一個人,把毛主席通過的一個人,把毛主席通過的一個人,把毛主席通過的一個人,把毛主席通過的一個人,把毛主席通過的一個人,是一個人。

京在團舞歌方東

是等拉美國家的民歌和樂曲。 家的上風舞,以及墨西哥·秘蘭和阿根 民族舞蹈。埃塞俄比亞·結里等非洲國民族舞蹈。埃塞俄比亞·結里等非洲國民族舞蹈。 埃塞俄比亞·結里等非洲國民族舞蹈。 医自中角日本有外國人。也有中國人、人家以熱烈的 舞歌拉非亞出演 迎歡烈熱受出演發晚昨 以加台果 從一數

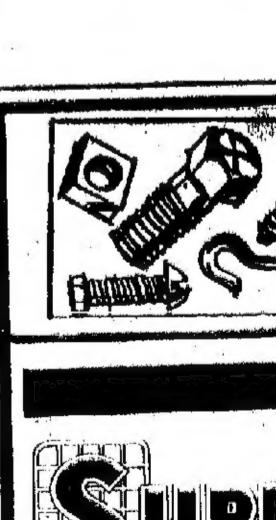
· 迎歡烈熱場機在長外華黃。京北達到機專乘目二十,問訪式正行進國

者十一日報道了日本共同社記 對十一日報道了日本著名女演 於村春子的訪華觀感。 「保存下來的傳統京劇學校看到 心藝術大學附屬戲劇學校看到 心藝術大學附屬戲劇學校看到 人屬燒掉了,但我們說了由本著名女演 人屬燒掉了,但我們說了由本著名女演 人屬燒掉了,但我們說了由本其同社記 ,保存下來的傳統京劇戲版。 人屬燒掉了,但我們說了起來 人屬燒掉了,但我們說了起來 人屬燒掉了,但我們說了起來

對於形而

《朝日新聞》供稿。 使用本的彩色照片,係日本數會彩色畫利封面 使用要歡迎。 中國展覽

術研究所的迫害和所受到的反物研究所的迫害和所受到的反物。到某一科學技通是調制,四人就一到某一科學技通是調制,四人就一的喜劇,適用的《佩葉紅子的時候》,



降霜一一

啓程前往鄰國南也門訪 即用 薩 緊急會議組 席哈姆迪思 甲 署目的,是為了維持首都的安全。門的新當局今天下令傘兵和裝甲度門的新當局今天下令傘兵和裝甲度 車昨天

總參謀長加 Ξ 委會主席 什米 - 與求替遇害領袖報仇- 雖然薩那發生示威,一雖然薩那發生示威,

害。電台没有透露兇 時的情况。 此間伊拉克新聞 社今天從薩那報道,

由外國森港後行刺總統易上拉欣門駐阿拉伯聯合酋長國大使今天說,他認為是外國在聯後國大使的談話的監察是外國在聯後一則總統易上拉他的認為是外國在聯後國大使的談話的過過是外國在聯後一則總統是一個人國際, 哈姆 **迪遇刺事件**

疑。 婚迪總統及其兄弟阿卜杜拉,他感到像 帮大使的話説,對於是否也門人殺死哈 帮大使的話説,對於是否也門人殺死哈 外國所進行的一項陰謀。 」長期伺機撲滅也門人民的利益和成就的長期伺機撲滅也門人民的利益和成就的人以前人說,「我懷疑,道次行刺,是

的一架非武装輕型飛機,今天載着兩人無意飛進北朝鮮。
「法新社漢城十二日電」南朝鮮國防部宣佈,屬於南朝鮮軍隊
「法新社漢城十二日電」南朝鮮國防部宣佈,屬於南朝鮮軍隊
「法新社漢城十二日電」南朝鮮國防部宣佈,屬於南朝鮮軍隊
「法新社漢城十二日電」南朝鮮國防部宣佈,屬於南朝鮮軍隊
「法新社漢城十二日電」南門中央提供詳細消息。
「法新社東京十二日電」此間收聽到的平壤電台廣播報道,兩 昨晨傷機北飛投誠 員

朝鮮兩空軍

乾四

僑 慶帆 或 慶

人出席参加,我们盛大酒會慶祝,放映影片《洪师及英中了解協 不自愛爾琳、愛一十九日晚舉行

、南亞的華裔人地路過倫敦旅

簿上寫下感受少在偷敎的各

[總統卡特延遲宣佈一項在北約會議期間制定的決定。[網統卡特延遲宣佈一項在北約會議期間制定的決定。] 给用途而被計的,特别用來對付一次蘇聯對歐洲的坦克突 [2] 結束的會議並沒有人反對道個彈頭的「軍事用途」。它對理由,聯盟各國防部長是以遲遲未能對上述武器作出決 [数] 國國防部長哈羅德。布朗不断催促,鑑於一些遠為重要 [2] 美國國防部長哈羅德。布朗不断催促,鑑於一些遠為重要

是聯社會大利巴里士二月第1星期三·北大西洋公約組織核 一十一年間間題無結果 和十十年間題無結果

店酒國帝開雕後談會即一風山鳩相務外

(片照社浆合) 境邊其耳土沿在蘇 個三着紫駐

西德的果侧人、法、意大品超級大國。 一种危險性, 一种危險性,

的人,心意是完全相同的。 大声 一个的問題。而蘇聯一手炮般的歐安爾,却一定是要則定勢力範圍,將德國永遠隔裂,正是要則定勢力範圍,將德國永遠隔裂,一一的問題。而蘇聯一手炮般的歐安爾,却一時問題。而蘇聯一手炮般的歐安爾,却

四合作,将有四德經濟

一國自製的

勝利。 推遲戰爭,而且會在戰爭一旦爆發時取得 打起來,各國人民如果團結起來,就可以 上, 惠新提出了中國的觀點。 戰爭遲早要 線國家

一歐的第

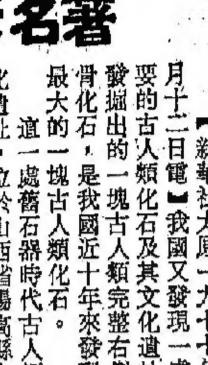
|参観了中|

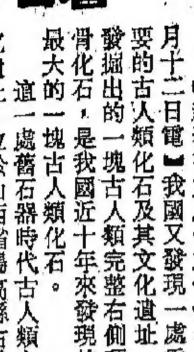
對中國進予了相當

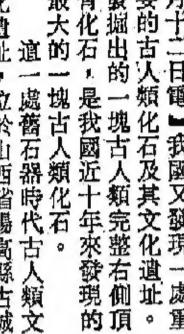
之下

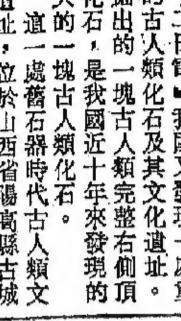
點。

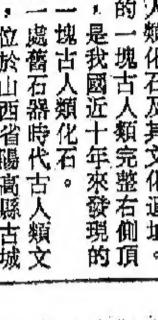
自到中國 · 繼續到本 唯天從 以 如 以 出 了

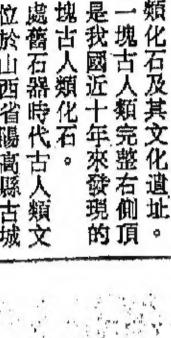


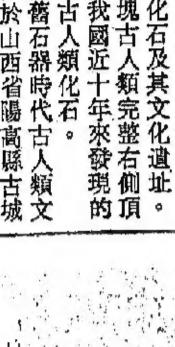


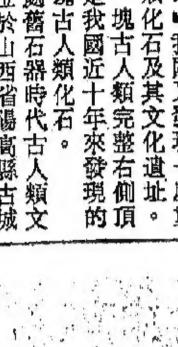


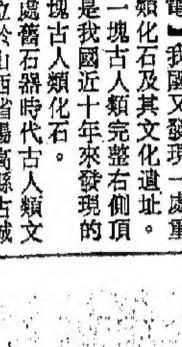








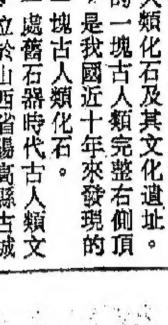


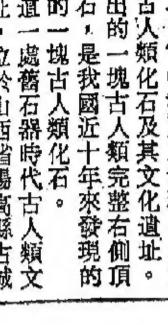


日 人 海 人 海 人 海 子 南 市 的 美 生

病患者, 巴達一干零十四人, 因而死亡的中份是一九五六年, 是一九五六年, 那一年,水俣镇有一些小孩出现手臂和一些小孩出现手臂和一些小孩出现手臂和一些小孩出现手臂和一些小孩出现手臂和

於大體內, 這是因為 與和散類而發生的。 與和散類而發生的。 與和散類而發生的。 是一, 水俣病患者的 是一, 水俣病患者的 是一, 水俣病患者的 是一, 水俣病患者的 是一, 水俣病患者的 是一, 水俣病患者的 是一, 水俣病患者的





共市

例—哈姆迪也一起遇 總統委員會首腦。 一加什米 一种地 一种地 一种地

一國際環隊獨生和

中國醫療隊在非洲喀麥隆

英

美華

補肥

牧區遍建

又有一定的進步性,可,「許家審人」的體質

北東北四 有一定的進步性

改變靠下

青海成

植

《青海

湖》煙已·

塊一大最年近為石化骨頂側右整完出掘

究研掘發加參授敎坡蘭賈家學古考名著

溝深一間北河西山在

現 西 周 窖藏 三件 ,、尊件、



及假扮財政部官員 假扮財政部官員 四在米咖中部的店就 曾下跌舉宣,剩下 当下跌舉宣,剩下 名男子與經理的太太

被言美

三女組成。在平均攝該俱樂部由五男

遇逆風停

既下一度的炎熱下狂 既下一度的炎熱下狂 举斯利·斯圖爾特說部長 故俱樂部的商業 雄鷹號越洋汽球

一种地區——一年五十 門為世界最高啤酒消 門為世界最高啤酒消 門被昆尼斯世界紀錄

飲咖啡的工人 飲咖啡的工人 1 一成的生日, 一天, 一是期二, 一 他, 我們學術堅持多 然, 我們學術堅持多 然, 我們學術堅持多 就, 我們學術堅持多

頓和麥藏院。他說,他熱切希望返回華盛幾避總統落選。他說,他熱切希望返回華盛漢弗來曾擔任美國副總統。一九六八年則在九月十三日開始。

海。 工業 廢物 傾入水俣 把含有有機水銀毒的 水俣鎮的工廠不斷地 水俣鎮的工廠不斷地

刀米。該處泥土、新泥將取自附

統總別任削國美 **磨盆骨息萊弗漢** 療治性射放受接

多人 也 一像日國 (合美 一般日本南部的



寄自洛杉磯

餘人出席参加,我舉行盛大酒會慶祝會,放映影片《洪華橋及英中了解協 道來自變觸幽、變月二十九日晚舉行 多東南亞的華裔人國等地路過倫敦旅們有些是來自巴基 能 題轉到他們的女兒身上。據谷秀芳的離了危險期,曾甦醒過,但神智選未清醒。 者間候他們的女兒的傷勢,他們表示她已脱一便從醫院回來,他們的心情都十分沉重。記 記者昨日來到谷家不久,谷秀芳的父母

公秀芳的母親對女兒的事表示不 沒便返家,想不到和她上電車後,她 沒便返家,想不到和她上電車後,她 沒便返家,想不到和她上電車後,她 之下,實備她幾句。不久,她說去找 之下,實備她幾句。不久,她說去找 之下,實備她幾句。不久,她說去找 之下,實備她幾句。不久,她說去找

女兒留院仍然昏迷

谷秀芳前晚跳電車自殺昨已脫離危險的

· 丽父女曾為此鬧過數次意見。 求學階段,故希望她能遲些才結婚, 求學階段,故希望她能遲些才結婚, 好多,未足二十歲,還有一大羣弟妹 是及婚事問題,而他認為女兒中學畢 父親谷順邦說,約半年前,女兒便與

談論婚事越說越優

悲劇先至

城港が減速が減速が減速が

行業的困難,主要也是工人雖找, 有業的困難,主要也是工人雖找, 有業的困難,主要也是工人雖找, 有業的困難,主要也是工人雖找, 有業的困難,主要也是工人雖找,

中国的原在德輔道西跳電車自殺,少女谷秀芳的父亲,但是知她竟然會……。」前 一次一样,我們只希望她能遲多一年,但是知她竟然會……。」前 一次一样,我們只希望她能遲多一年, 一個是知她竟然會……。」前 一個是知她竟然會……。」前 一個是知她竟然會……。」前 一個是知她竟然會……。」前 一個是知她竟然會……。」前 一個是知她竟然會……。」前 一個是知她竟然會……。」前 一個是知她竟然會……。」前 敦彌 談司務工 因原陷地道: 本報訊 | 據法新社布魯塞爾十月十一日電,歐洲的代表團今天開始在這裏與香港、印度、新加坡、泰國及巴西舉行探討性的會談,討論限制增加紡織品到與香港、印度、新加坡、泰國及巴西舉行探討性的會談,討論限制增加紡織品到與香港、印度、新加坡、泰國及巴西舉行探討性的會談,討論限制增加紡織品到與香港、印度、新加坡、泰國及巴西舉行探討性的會談,討論限制增加紡織品到與香港、印度、新加坡、泰國及巴西舉行探討性的會談,討論限制增加紡織品到與香港、印度、新加坡、泰國及巴西舉行探討性的會談,討論限制增加紡織品到與香港、印度、新加坡、泰國及巴西舉行探討性的會談,討論限制增加紡織品到與香港、印度、新加坡、泰國及巴西舉行探討性的會談,討論限制增加紡織品到與香港、印度、新加坡、泰國及巴西舉行探討性的會談,討論限制增加紡織品到與香港、印度、新加坡、泰國及巴西舉行探討性的會談,討論限制增加紡織品到與香港、印度、新加坡、泰國及巴西舉行探討性的會談,討論限制增加紡織品到與香港、印度、新加坡、泰國及巴西舉行探討性的會談,討論限制增加紡織品到與香港、印度、新加坡、泰國及巴西舉行探討性的會談,討論限制增加紡織品到與香港、印度、新加坡、泰國及巴西舉行探討性的會談,討論限制的共同的表面。 喜事未辦 香港與共市探討性會談 谷順邦痛陳女兒婚事風法 前日起在布魯塞爾舉行

施措護保 局 證保式方良改採已現 確準查調 花化風理處愼審更 題問層岩崗

月十一日開四十二日開

在灣

股彌敦道隨即對閉。位於該處段彌敦道隨即對閉。位於該處段彌敦道隨即對閉。位於該處段彌敦道隨即對閉。位於該處及彌敦道隨即對閉。位於該處及彌敦道隨即對閉。位於該處及彌敦道隨即對閉。位於該處及彌敦道隨即對閉。位於該處及彌敦道隨即對閉。位於該處於一種採用更審慎的處理大小,一律採用更審慎的處理方法。 。一度撒雕的居民,後 同時,當局進行潮漿工 同時,當局進行潮漿工 前居民暫時撤離,以策 道隨即封閉。位於該處

1

所留下遺費, 所留下遺費, 所留下遺費, 所留下遺費, 人及時發用自殺 人及時發用自殺

打樁工程,只有在四種情况下,始准許在禁制時公司轄下的承建商是免受打樁管制的,但是地鐵公司轄下的承建商是免受打樁管制的,但是地鐵

17 19 187

市場有售

者捐五百二



、葯行均售 健民醫药有限公司 電話:5-438435

講



美加净化极强有限公司 能跳 電話: 3-333645。 3-333654

出手

公司

<u>용관관공공공공공공공공공공공공공공</u>

六角~ ,作者在文字 程施工圆册》、《殿田継草的颉别與化學防除》蘇)馬雅可夫斯基的長詩《列寧》,以及《雷氣间時到港發行的選有質敬之的長詩《雷鋒之歌

親雨》重印

首か

出版 · 並寫有《後記》,定個四元 版大貨下中農在黨的領導下 與大貨下中農在黨的領導下 與大貨下中農在黨的領導下 與進行的極其尖銳的鬥爭。 造部小說。它生動地描寫了 地該社一九五六年第二版作 大。現由人民文學出版社根 大。現由人民文學出版社假 中國八年間,曾印行過多 一四八年間,曾印行過多 一九四 一本國有《後記》,定個四元

季刊

伦發行

《暴風樂雨》

亦有不少 和二號F

| 有街市,人特别多,| 小巴在此上落客,又

指該處是交通路

· 東北地區土地改革運動的長篇小說。它生等新費,已由三聯費店運到港遊行。 《暴風驟雨》是周立波寫的一部反映解一等新費,已由三聯費店運到港遊行。 《本報訊》北京重新印行的長篇小說《

《生死搏

子男

今天起在港日本浮世繪版

藝術中

圖

牛年兩味風窗鐵嘗要告被果結

姦

女。 一間無門牌木屋内, 一間無門牌木屋内, 一間無門牌木屋内, 一間無門牌木屋内, 一間無門牌木屋内, 一直無門牌木屋内, 一直要

下四日止在大會堂高座八樓展中四日止在大會堂高座八樓展上四日止在大會堂高座八樓展高处刊本領事館、日本文化協展的「浮世繪」版畫作品,今日高及日本領事(文化)大丸忠雄及日本領事(文化)大丸忠雄及日本領事(文化)大丸忠雄及日本領事(文化)大丸忠雄及日本領事(文化)大丸忠雄及日本領事(文化)大丸忠雄及日本領事(文化)大丸忠雄及日本領事(文化)大丸忠雄及日本領事(文化)大丸忠雄及日本領事(文化)大丸忠雄及日本領事(文化)大力忠雄及日本領事(文化)大力忠雄及日本領事(本)

事其

婚新

会司内,因該公司停票,因為在該公司內 業前數次交易中,他 業前數次交易中,他 業的數次交易中,他 是他近二十萬元的股 公司停

只有時員 繼出理無石 發叫,會 續事汪線崗 出觀據檢汪聆情峻電場■

周贵池

損失逾

0

國貨公司、新行

中国角下邨一户虚掩大門被匪闖入搜掠、 本朝訊】昨日下午,葵涌祖堯邨一對母女遇劫,奮起反抗,匪徒落荒而逃,牛頭角下邨,一住户 等勇抗贼的母女,住在祖堯邨咨真核二〇七號室。母姓李,六十一歲,女兒林連好,千八歲,中四 等勇抗贼的母女,住在祖堯邨咨真核二〇七號室。母姓李,六十一歲,女兒林連好,千八歲,中四 等勇抗贼的母女,住在祖堯邨一對母女遇劫,奮起反抗,匪徒落荒而逃,牛頭角下邨,一住户 一十元。 八心被匪少 脅母

葉然人供洗班天績

四期風

公司七仕 業 同任一資 的職年出 整無



- 死者估計 理論的依據》兩文對 聯》,特別到了《高 聯和提術毛主席的偉 學和學術毛主席的偉 學和學術

車 中共十一大的精神質 中共十一大的精神質 一 中央特效療法》等文 中央特效療法》等文 中央特效療法》等 中央特效療法》等 文 中央特效療法》等 文 中央特效療法》等 文 中央特效療法》等 文

· 職指出校內仍存在財政問題

貌外「心中衔盤」

香港音樂學會、攝影學會、公別出租與一些文化藝術團體及餐廳經營。

国を

1978年各種開度 品質優良

定價公道·歡迎訂購 景泰隆行5-444369 新暉公司5-746311 誠 號 3-928938 寶 元 號 3-935193

復康士人能弱助協 劃計年九訂擬局當

在工力。 (便) 中一大 (使) 中一大 (他) 中一大 (一) 中

处维作估計。上述空,十月以後的情 不情况比去年為好 不情况比去年為好

金工業平穩



使觀衆們對她有了新的認中,都是中獨唱歌頌楊閱慧不可來自新加坡的著名專劇了藝術匯演中,專劇曲藝演

各類型文武生最適當的 等案只有一個,就 等案只有一個,就 一個,就 一個,就 一個,就

基界被稱為「藝壇三 十幾年前的鍾麗蓉

國各域區洋平太南

織組業漁同共建決

三個區域以外的 四次 一二國之外,選 一二國之外,選 一二國之外,選 一二國之外,選

版六第

八今年為明 八八十萬桶,如果 以相當大,以

西亞的全面解

不用燃料

無須多大本錢的風力

試用風

是其中的一种。 話公社的技術人 一般能、原子能發電就 種能源。日本電 一般的,地熱發電也在 吹不息,風力也 一般的,原子能發電,固然在工業先進國 一般的,原子能發電,固然在工業先進國 一般的 原子能發電,固然在工業先進國 一

羅得 P

齊價格上漲了三、四倍。 多人,包括公安部長也逃往南非 全羅得西亞白人二十七萬, 羅得西亞境內鑽石、珠年來外逃白人一萬六千

本。 一型解一类國的立場,但没有結果。 一型解一类國的立場,但沒有結果。 一型解一类國的立場,但沒有結果。 一型解一类國的立場,但沒有結果。

理解之日出

到三十八歲,每年都對軍訓,入伍一年半時最務兵,之後一直對上的白人男性都要以上的白人男性都要以上的白人男性都要

開脫鏡的一個 乙丹的美學 山在安徽方 與不收,均

然主任揚開頭巾,笑曰!「全絲,手製 如巾,零舍滿酒又夠型。特别是楊小姐,條 頭巾,零舍滿酒又夠型。特别是楊小姐,條 頭巾,零舍滿酒又夠型。特别是楊小姐,條 或中,等舍滿酒又夠型。特别是楊小姐,條

(1111111)

紛

应府給剪掉, 本客說,當年

也許另有其人 八四)

叉給臟珍送機物

一條毛巾,想虧舒爽了,他從籐箱裏抽出了,他從籐箱裏抽出

易碰到别

啊1一

的獨睡床,另一面牆前的大衣植的獨睡床,另一面牆前的大衣植的獨睡床,另一面牆前的大衣植的獨睡床,另一面牆前的大衣植的獨睡床,另一面牆前的大衣植。 一旦開門看着,許多物件都思好。 一旦開門看着,許多物件都思好。 一旦開門看着,許多物件都思好。 一旦開門看着,許多物件都思好。 一旦開門看着,許多物件都思好。

大道自己講得太多了 內班, 招待客人。水 內班, 招待客人。水 內班, 招待客人。水 內班, 招待客人。水 內地和三個少女搭 所他要他的偵探小說 「偵探小說是態線 所以對常樂。 女常常樂。 女常常樂。 他一件, 是、天井、 是、天井、 是、天井、 是、大井、

中可不是那麼叫人脚心的 是够咪。 是够咪。 是够咪。 是够咪。 她跟够咪说一一如 是够咪。 我的四個孩子的時候, 我不知有多别心。唉,其 不知有多别心。唉,其 不知有多别心。唉,其

177。 可已成為人類觀察地球和整個 ,在今天正是一門蓬勃發展着

MODEL

*

改了官帝舞天造,僚國台的

四期息

國到麻革,。起一對空界是人一, 大的煩,觀不站些自技,站已點更 地視的要察過在·然術視在經就上

人,則仍不免於事,再來一次一事,再來一次一

不平凡 的表現 一小兒科」,

CHITTIN T GEIRA(1:4

製自弥

是五十一人》是第三十八年忽然同逝。) 是一人忽少三,是一人忽少三,是 是一人。第中都有信息 是一人。第中都有信息 夏三人寫給作 八首 作者 自

清·司馬相如傳》- 「其石則赤玉、致者的書信或文字。 【與別所】用實石裝飾的箱子。《漢學】拿衣服套在外面叫號·道裏是珍重包藏的意思。

下四人對「反黨集團陰 整階級專政、復辟資本主義 所有制過渡問題,由張青橋思想」, 直三個組成部分,只有 所有制過渡問題,由張青橋思想」, 至主席《中國社會各階級關係變 一社會主義時期階級關係變 一主席《中國社會各階級關係變 是政策的依據一麼一從直些 定政策的依據一麼一從直些 是政策的依據一麼一從直些 是政策的依據一麼一從直些 且看帳 春

銀幕上就出現了

上就出現了一

主資產階級的典型人物,是敵對階級就是反革命營壘裏機謀詭計。他們本

二名女子需要安眠儿,不是少女作版

蛇的心情。《此時此地的治安,道出了不少人踩着李奏當此時此地的治安,道出了不少人踩着李奏當一天,用《杯弓蛇影》的一則小故事來形容一天,用《杯弓蛇影》的一則小故事來形容

104

四中,被警察一網 中鎮靜劑。後被護

中的不平凡

穿丁恤、牛仔短

一个一个年紀,不是壽星公,不會嫌命長,當然 小小年紀,不是壽星公,不會嫌命長,當然 不想了仰慕」。莫非與败毒有關,或者藉以 等間視之。 等間視之。 等間視之。 等間視之。 等間視之。 等間視之。 一大肆劫掠時,先後有一男四女同家,均遭絕 人。 一大肆劫掠時,先後有一男四女同家,均遭絕 長而去。其 後而去。其 後而去。其 後而去。其 後而去。其 後而去。其 後而去。其

政士爭吵之際, 在女子再赴診所, 於是日上午前往診 不在金錢,只是為 不在金錢,只是為

四十二十 一個一了! 一個一了! 一個一了! 一個一了! 一個一了! 一個一了!

國界洲仰

正没有什麼「虎」成大的財產轉入自己名

無深意,只是一派

過於敏感,雖得對着機器講話,不止可笑,終究也只是機器而已。結果我收了線,有而且有點一應居一。儘管追部機器會聽會講際的一次,與完正人是機器而已。結果我收了線,有學可第二人再談。

、美來的遊客

迫

2維治・摩亞・他在立無二級金剛」、也

5.影片内大部的外景。

相干的故事、幸而

鳴鳳

本語 向北走了一段,就到了相談 一座大樓。大家會戰,比速度, 一座大樓。大家會戰,比速度, 一座大樓。大家會戰,此速度, 一座大樓。大家會戰,此速度, 一座大樓。大家會戰,此速度, 一座大樓。大家會戰,此速度, 一座大樓。大家會戰,此速度, 可信你没在追達。一般有了主動 一座大樓。大家會戰,此速度, 可信你没在自建。一般有一期工程已提 一座大樓。大家會戰,此速度, 可信你没在追達。一般有一期工程已提 可信你没在追達。一般有一期工程已提 可信你没在追達。一般有一期工程已提 可信你没在追達。一般有一期工程已提 一座大樓。大家會戰,此速度, 可信你没在這,真是熱火朝天

完泉相似。不過 來,像晶盤的珍 來,像晶盤的珍

把手放下去,只是那个大人的印度。 他不懈不黑,当是不够有一些帮助。 是有一些帮助。 是有一些帮助。 是不懈不黑,当 是来,给人的印度。 是来,给人的印度。

被人稱之日渾水分上下。因為潭建十一米。總周一個較深,的為二種門。那個潭的

問題。「為什麼又要組路了?」直是被到處可見的「鋤鋤掘掘」氣壞了的人最經常提出的

請道明

抓意

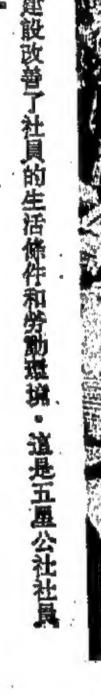
八八八 如童面那麼的一件,都爭先恐後地, 現了不相連接的意 電話錄音

有人接聽,不過接線小姐的話說得很長, 一五一十,講個清楚。果然,過了半分鐘, 他來輕微的機器開動聲音,對方在等你說話,可待她說完之後,等半分鐘。你就可以 記了剛好過了 一五一十,講個清楚。果然,過了半分鐘, 是竟然 個果整徵的機器開動聲音,對方在等你說話 但是竟然



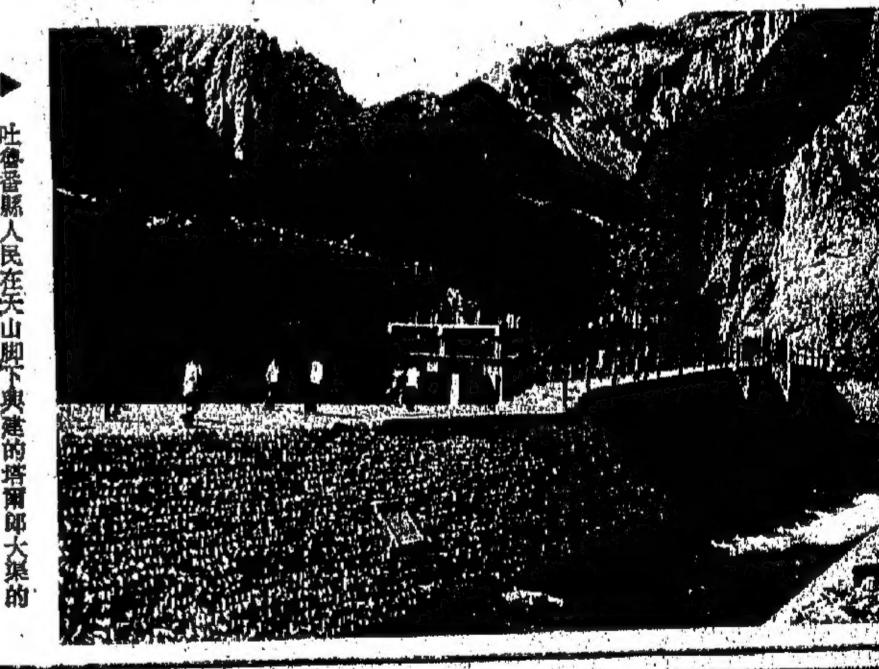
大效成沙治風防雷岛吐











問訪好友行進蘭西新和亞利大澳 爾墨在日七十月九於團該為圖。



《何文秀問卜》 2.00 新阳及六颗、阳口为四 2.40家燕與小田 3.30中國殺人王 4.00下午茶 4.30新聞及節目介紹 4.85影片《苦撒甘來》 6.00小人國歷險記 6.30新聞館報 7.00野生動物奇糊 7.30新神秘岛 8.00《三少爺的劍》 8.30《大件事》 9.90《滷狂出界》 10.00新聞、天氣及經濟行情 10.35球王比利告别球塊表演變 12.20子夜

量的第二台 8.10—11,45教育電視 5.00 兒童世界 5.55明日的探討 8.20生活的旋律 8.45新聞及天氣 8.50冷暖親情 7.45洛杉 磯奇案録 8.45新聞及天氣 9.20安迪威廉斯 特輯 10.40紀録片 11,30最後新聞 11,40彭

金额电视 2.00数育電視 6.00節目預報 6.05卡通片 6.25佳視新聞及天氣報告 6.65 競薄雲天 8.01胡章剣俱樂部 8.30浮蹤俠 影響 9.22即日新聞 9.30紀録片 10.00西 班牙文 10.30秘書實務 11.00商業會問與管理 11.30自變與女傳

黃金 皇后 映獻場五天今 片作動。式招新。味口新 **则狠。還来資。极後**



六二四:場夜午末週

場四天今 主張 黄 徐 演異達象個

横崖并家

快猷天今 五多週第 場天!二 場夜午期加 主夏 狄

術出 突無你都大 到 盤 謀 島 家 陽 不 我 塩 門 學 損 昇 銀 液

映獻大盛場五天今

冠金·聲新·方東

軍月映美映區遊 片冠三連**歌首**東 原妮斯亞 神 利



洋南·華南 5 73/388 3 881755

映獻大盛天今 片巨平故色彩奇傳級緊險屬

死於人置而生長求人有 惱苦入陽而生永因人有

今天

上特 | 巨變美音圖哀印全公比哥 多藝 | 片帽砂柴绵艷本新司亞倫

主明三、茂保。成下朝與梅 演星大、尼鄉、特尼、幼鄉 回一編首名插片事後漸銅觸描 深曲任、曲瀬中、魁邦琴堡海 河信何只乡邦安 被的家圖波

筝和南

朝鮮

四番特色的音樂

· 因而,使视衆們對她有了新的認問轉表演唱節目中獨唱歌頌楊開慧與林錦棠、譚定坤等演出折子戲《項節目·而來自新加坡的著名專劇行的國慶文藝匯演中,專劇曲藝演行的國慶文藝匯演中,專劇曲藝演

各類型文武生最適性 為類型文武生最適性 動、不斤斤計較、四 動、不斤斤計較、四 正是遺樣的原因 正是遺樣的原因 正是遺樣的原因

玉遞演出過不少電 , 粵語片流行歌 , 粵語片流行歌 , 粵語片流行歌

鍾麗蓉留港演新

林文珊三人在曲

影響的結果。 動的事實。南太平 動的事實。南太平 動於重視蘇聯漁組 原本南太平 原本

織組業

通一削減的幅度相當大,以日 百萬桶相比,減少約百分之二十五 一九八五年的需要量合計為每日輸 一九八五年的需要量合計為每日輸 一九八五年的需要量合計為每日輸 一進口九百萬桶。 適個輸入量和各國原 少進口九百萬桶。

公時情

今





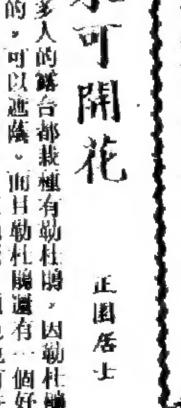
冷府 選民、沙田 海州 財 出 計 上,附建七 建屋賣樓

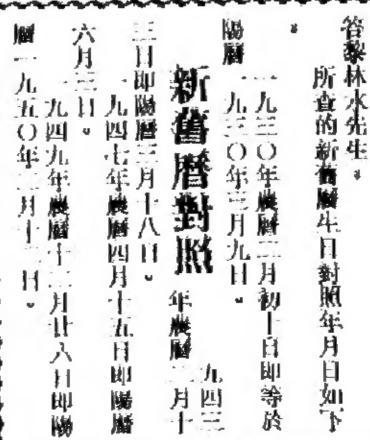
两,只是四百六十八万,间面被最细的也是柴山百至九百個單位之間數層景及柴灣,只是在數層景及柴灣,只是在數層景及柴灣,只是在

大 ~



不多,只是拉弦较聚,按、採的法度與風格與我國傳統有的爭也是十三弦,經過長期各自不同的發展,日本筆時的主與音樂。 医的古典音樂。 医的古典音樂。 医日本中国解遗去的。中國的等是十三弦院的古典音樂。 医日本华恩属一颗日本等團,另一場是南朝鲜古典格上不可测藝術節,期間兩場有相當特色的音樂演在「亞洲藝術節」期間兩場有相當特色的音樂演





英軍軍部等六個單位派出的有經驗的職業司人龍巴士公司、兩間輪船公司、實際部門和人龍巴士公司、兩間輪船公司、實際部門和人龍巴士公司、兩別權利人都要司機進行決賽。 比高下海指定的六名職業司機進行決賽。 比高下樓相定的六名職業司機進行決賽。 比高下機。







(11批批)

很會賺錢的一個 翰太乙丹的美舉 也許另有其人

分别比前下跌 商品交易所效 一本報訊

作物出的多數是成本 作物出的多數是成本 生年間減百分之二十 生年間減百分之二十 生年間減百分之二十 生年間減百分之二十 生年間減百分之二十

電報道, 香港與歐洲 建設則, 改選於今日 法裁判, 改選於今日 才在布魯塞爾暴行, 才在布魯塞爾暴行,

港織

品明年輸共一成

將此

港歐正式談判延至今

H

幅小

比京傳出消

此間黄金外匯商 國際人 上落 金價短期

推定匯率棚中轉款的趨勢,在明年內還會持續下港完匯率棚中轉款的趨勢,在明年內還會持續下內仍會再升,但投機性也已越來越大。 香港黄金期 貨昨日 去。香港股市 ,國際企價 大幅

按做路·東源公司管辖船舶建设40-50是西岛151(宝縣) STERN MINICON

世上海上海上海上,1101—110三岁 地址·香港显后大道中九十二號 地址·香港显后大道中九十二號 下朔(VOY_1008)十月十九日到港本期(VOY_1008)十月十九日到港 貨箱服務 a-馬尼拉·宿務 非律質定別航線 十月三十日開行

搬輪™√

直往-COLOM THAT THE THE TANK A CHI-DUBA BAHRAIN-KWWAIT-BASRA "NEW BEAR"

快達船務有限公司 船到前七月晚費倉期,

PORT MORESBY LAS 進一一天門鄉 十月二十二日開行二十月二十二日開行二十月二十二日開行二十二日開行二十二日開行

快 快 航輪

地代地·東安海運有限公司路 地代地·東安海運有限公司路 100十四回日・時間の11年時10日 - 11日 | 11

平安輪網第四航次十一月二日開行

詩

美

がいる。

十月即日滿貨

《推定郑林柳》(共一七年川航本级级屋)

海·y·Hol o 十一月二日開行

直放·山打树 山打树

張三第

五字點五,化鐵砂為 百分之三點八,汗衫為百分之 三點八,汗衫為百分之 三點八,汗衫為百分之 之四點一,褲類為百分之 於和梭鐵恤衫 , 均 一 数 一 数 定為百分之四至五。實目一,每年透崎率次要的「敏感性

H

本向四

巴紗

糖原

貨期

月

行施年明定協新糖際國

配 公 司 二五一四十二五一四十二五一四十二五二四十二五二二

大寶石 本期十月山九日城海十一月二日明行 本期十月山九日城海十一月二日明行 本期十月山九日城海十一月二日明行 本期十月山日城海十二月十二日明行 区域、TAICHUNGSHAN 区域、TAICHUNGSHAN 区域、TAICHUNGSHAN 日本版。TAICHUNGSHAN 日本版。TAICHUNGSHAN 日本版。在1000年至100年的沿路的最初的1000年的一个1000年的一个1000年至100年的沿路的1000年至100年的1000年至100年的1000年至1000年的1000年

GSHAN MARSHAN

1世年午時行

貨箱碼頭及彩虹線記 貨箱碼頭麥浦 維 選 開 10月 10月19日 10月 10月23日 10月 開 行 10月15日 10月22日 10月26日 裁貨 10月28日開行 3截貨 10月28日開行

MORESBY, SANTO, 2日被貨 11月 4日開行

在 湖 輪 大原船務有限公司 (18 "GOLDEX" 上语:

M.S. SELLA KOSMO" 十月十七日開行 M.S. SELLA KOSMO"

亞洲

建

10月20

10月24

10月24

10月24

18月24 天 料

10月24 東 洋

10月24 日 郵

10月34 馬士基

料倫敦波斯灣

10月18

10月18

夏利遜總統PRES,HARRISON

SAPUDI

和莎履三號No. #HABSARI

百善安奴

沙保地

馬來之舞

金星

東信

惠來三號

受难~

芝加哥

英利安

季候風

歌燈高

限興丸

--

旗

10月16 東

GREAT GUIDE

BRACCIANO

JUNYO MARU

HODAI MARU

YUSHO, MARU

DONG NAM

TAIPOOSEK

DONG SHIN

KING HWA

MING CHIH

TAI LAI

HAI YONG

AM MAIN

EMERALD

HAI CHIANG

HUEI LAI No. 8

KIEN HWA No. 2

YOHKOH MARU

QUEEN STAR

LLOYD BAKKE

CHICÁGO MARU

EVER SUPERB

EVER HARMONY

YOHKOH MARU

MIK. GORDIENKO

MALMROS MONSOON細約

BONITA ACE

SL. TRADE

ZIM TOKYO

IDAHO

東方政治家ORT。STATESMAN

ASIA ACE

T.E. CUFFE

ARILD MARRSK

AM. AQUARIUS

LJUBLJANA

TALISMAN

NL MERSEY

東方友華 ORIENTAL AMIGA 澳洲

東民士法 MIKHAII WOOM SKY海州

POTOI ISLAND

KWANGTUNG

ASIAN REWARD

YEM.YAROSLAVSKIY澳洲

KOREAN LEADER

TAIWAN PHOBNIX

VISHVA NAVAKON TIM州西北太平)

YEH YUNG

ENDURANCE

TAI LAI

MAINE

MANO No. 1

GRAND UNITY

AMERICAN MIST

PING ON

OCEAN SEVEN I

VENUS

TANGA

FORTUNE RUNNER 新加坡

新加坡

新加坡雅加達

新加坡巴生

新加坡巴生

新加坡赃啉

新加坡巴西

雅加達泗水

新加坡赃唯

新加坡巴生

雅加達泗水

新加坡巴生

高雄基階

格杉磯紐釣

加州纽约

西雅圖溫哥華

加州西北太平洋10月21

10月28

10月24

10月31

出約美國東岸

加勒比海

加州紐纸

加勒比海

美國西月

加州西北江

美國西岸

新散内亚

名神汽船株式會社

MEISHIN LINE

馬尼拉

新加坡

MALAYAN ASPIRATION新加坡巴生 10月28

東亞。東北亞線

EUG.KWIATKOWSKI日本

10月23

10月24

10月25

10月25

10月26

10月28

10月29

10月29

10月29

10月30

11月1

10月25 雄源

天

順

東

天

夭

美

10月14 東海

10月15 明

10月15 海

10月15 永 裕

10月17 東海

10月19 豐利行

10月19 港 興

10月15 僦 行

10月16 利

10月15

10月15

10月15

10月16

10月18

10月20

10月23

10月15

10月21

10月17 永

10月19 東

東安

四十公有保育集 〇、香保一 一瓦際九達食

降賴

今日明日出入口船期在第十二版

版一十第

公 司 月日 開來港口 中海 10月15 NAGOYA MARU 10月15 大 三 SHOYO MARU 10月15 川 崎 WALES MARII 10月15 海 」 GRAND UNITY 10月16 順 TAI LUNG SHAN 槧 10月15 科倫坡 NEPTUNE GARNET 10月15 新 ERICKLU Jil 10月15 YOHKOH MARU 10月15 摩 李 THANA VARBE 10月15 東 VISHVA BHAKTI 福 來 資利伦美利PABLOEVERETT 10月15 10月15 東 HUEI LAI No. 8 10月15 海 SL.TRADE 10月15 摩 ATLANTIC RAINBOW 高桅 10月15 鐵 STRATHARDLE 10月15 选 行 KOSTRENA 10月15 東源 LAKSANA No. 8 10月15 太 古 CORAL PRINCESS 珊瑚公主 10月16 怡 和 MAINE 10月16 東 亞 墨西哥灣 10月18 永 裕 HAI CHIANG MAL, MONSOON 10月16 福 BUNGA ANGSANA 10月18 天 NEREID 10月18 大 BELA KOSMO 10月18 大 EVER HARMONY MIKHAIL OLMINSKIY澳洲 10月16 華 10月16 利 EVER SUPERB 10月16。實 SINGAPORE ISLAND 高維 10月16 香 HAI MING **DCEAN ENDURANCE 日本** 10月16 怕 NEPTUNE PEARL BONITA ACE 10月16 永 VICTORY MARCH **FUTAMI MARU** 10月17 東 TA TUNG. 10月17 東 FORTUNE TRADER 10月17 大 PLUMA RICO 10月17 縣 聯 CHAR HSILING JURATA BULSOOK 10月17 順 利 EASTERN POWER KHIAN HILL 10月18 FRINTON 10月18 MANO No. 1 10月18 天 ANDHIKA I ANDHIKA WANABHAKTI HX 10月18 馬士書 10月18 **QUEEN STAR** 10月18 東 EMERALD 10月18 ZIM TOKYO 東方政治家ORT.STATESMAN GRODEKOVO KASUGA MARU MEK, GORDIENKO 歡登高 即利來 南非古吉蘭S.A. KRUGERLAND BRAVE PIONEER TRADO KOTA PANJANG KIEN HWA No. 2 建苯二號 YOHKOH MARU pp 10月19 用证 SEIRYU MARU 10月19. 水 佐高托薯" JURKO TOPIC 室路易士丸ST。LOUIS MARU T.E.CUFFE 10月19 GLENFALLOCH GOLD STREAM 麥堅利继統PRES MCKINLEY IDAHO EASTERN MINICON 馬尼拉 10月20 ENDURANCE 10月20 YEH YUNG 10月20 **FARSPIRIT** 10月20 KOTA SETIA HOUSHO MARU 10月20 士基ANDERS MAERSK 美國 BENNET BREEZE

LADY BIRD

8時38

▼8時44 9時81

108917

▲11時29

「午12時16

314.18

3時06 4時19

5時17

6胺46

7時11

下午12時32

為利格美利MANOLOEVERETT THRIVING COUNTRY更合 季里路總統P、PRES。 QURINO 士打非士高STRAAT FRESCO KOŢA BALI 競利怕美利FERNANDOEVERETT 日本 亞利達馬士基ARILD MAERSK 安來利馬士港CORNELIA MAERSK日本 PERSEUS MARY STAR 釜山 利我格糊德丸RIO GRANDE MARU日本 TUNGKU CHAU YUVALI 基隆 友華利 TAI FONG 製大 HAI KUO 新加坡 GREENVILLE GOLDEN LAKE KOWLOON BAY **ARISTODIKOS** GREAT GUIDE SUNNY AURORA SL.FINANCE DYNAMIC ACE 英偉雅士 MANJUSAN MARU 萬壽山丸 HUEI LAI No. 2 海雄 TAI LAI ALFARAJ

RAGNA BAKKE 三番市 夏利遜總統PRES。HARRISON AM. AQUARIUS EVER MERCY 渣拿滿地 JALAMOTI 百善安奴 BRACCIANO 利文怡美利RAMONEVERETT 大韓伯美利HUGHEVERETT 美國金文 AM, LANCER AZZIZ BHAKTI UNIQUE ALLIANCE MEDITERRANEA HODAI MARU HAKATA MARU 倫娜思士基LUNA MAERSK JUNYO MARU PACIFIC QUEEN

NEPTUNE PEARL ENITRANS EGEROR 馬達斯特丹 士並CONNECTA。MAERSK 演像座特) 10月24 天 FEAT 熱那亞馬賽 BRRMEN MARU SELANDIA KITANO MARU 漢堡鹿特丹 KUZNICA TROJA

MIIKE MARU 大西洋虹 ATLANTIC RAINBOW基林沙社科

正福汽船株式會社

SHOFUKU LINE

日日始

盛畝收

航货货

塞得港伊斯坦堡10月19 YAMANASHI MARU 山梨丸 美 郝 10月20 塞得港亞歷山大10月16 - 邊 行 KOSTRENA 本土新 10月20 液 10月17 昭 仁 MINGREN SUCCESS 卡拉奇 淮 淮 10月20 黄 行 10月17 STRATHARDLE 10月21 福 來 先達雅途 10月18 FUTAMI MARU 紅海 10月21 馬士燕 10月18 日郵 KHIAN HILL 佳安山 10月21 馬士基 香鳥 10月18 SINGAPORE ISLAND 述文 10月21 百保利 新加坡岛 新興 10月19 TRADO 10月21 新 興 大 三 10月19 BRAVE PIONEER 被斯灣 10月21 大 排 國 10月19 UNION ATLANTIC 10月21 "香 為 大西洋 10月1⁹ FRINTON 10月22 新 舆 10月20 渣 波斯灣 TURKO TOPIC 10月22 東 東 10月21 NEPTUNE GARNET 料倫坡 10月22 永 裕 榅 10月21 萬利伯美利MANOLOEVERETT 仰光吉大港 10月22 淮 華 10月22 太 KOTA SETIA 科倫坡波斯灣 10月22 大 源 10月22 明 NEW MINGREN 卡拉奇 10月22 太 古 東 10月22 塞得港 MAN MING 10月22 海 運 10月23 紅海 MANJUSAN MARU 10月22 天 祥 東 10月23 進打波斯灣 DELTA SUD 10月22 海 天 祥 10月24 JALAMOTI 10月22 海 陸 渣倉原地 10月25 東 AZIZ BHATTI 卡拉奇 10月22 東灣 10月25 被斯灣 ALFARAJ 10月22 大 王 百保利 10月26 波斯灣 OMLAT 10月22 利達 10月26 EVER HANDSOME 10月28 東海 香馬 10月26 TSING YI ISLAND 10月23 東 灣 亞姆斯特丹UNION AMSTERDAM 進打 ·10月26 10月28 10月26 OCEAN ESPOIR 10月23 10月27 10月23 10月28 HTANTAWYWA 10月28 新 10月30 IBN SHUDAID 10月28 IBN MAJID 10月23 LINDO 10月23 GOLDEN LION 10月23 10月24

UNION ASIA

NEW BEAR

TAXIARCHIS HAMBURG MARU NL. MUSI ERICK LU JENNY PORR OCEAN ENDURANCE 西非 CHAR HSIUNG

KHIAN HILL PLUMA RICO FRINTON 演点RIOGRAMME MARU 東南 UNICE TAIL IANCE 西南非

PANAGHIS VERGOTTIS西北 FATHER PANOS BOUGAINVILLE THE MALAYAN TAICHUNGSHAN SHOYO MARU NAGOYA MARU 實利恰美利PABLOEVERETT AMERICAN VENTURE馬尼拉 LAKSANA No. 8

NERBID BELA KOSMO 新加坡巴生 TAILUNGSHAN : 桑谷 FORTUND TRADER 新加坡 EMBRALD BULSOOK

EASTERN MINICON 馬尼拉省務 SRIRYU MARU HOUSHO MARU KOTA BALI 曼谷雅加達 DYNAMIC ACE

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線

山香港直放中南美洲

Calling : BUENAVENTURA, CRISTOBAL,

BARRANQUILLA, PARAMARIBO,

PORT OF SPAIN, EL GUAMACHE,

SANTA MARTA AND CARTAGENA ALSO

ACCEPTABLE VIA BARRANQUILLA,

聯邦大厦28字 電話 - 5-225046 - 5-236171

LA GUARRA AND MARACATBO.

ARISTODIKOS

10月22

川崎汽船株式會社 * KLINE

月卅

8時00

10時01 10時19

11時02

1時45 2時37

3時50

4時45

5時42

61543 YB初Y 医瞳孔

于12時07 ▲12時23

接爾處,豐利行有服公司

十月廿二日抵港

十月廿三日啓行

過關係 比利男本(愛蘭電粉經邊關係 澳洲企業 AUSTRALÍAN ENTERPRISE ASIAN ICENOWN

10月18日 LUBZZH

▲七打分前 I AUTOKA, SUVA & AUCKLAND STRAAT FRANKLIN WELLINGTON & LYTTEL TON

JAYAPURA, WEWAR, LAE, RABAUL, PORT MORESBY, SANTO, RWANGTUNG PAPEETE, PAGO PAGO & APLA 11月 2日教貨 11月 4日開行

收責站。現代責稱碼項及彩虹線記 開行 10月15日 HYIRUL 10 H 23 H

10月24日被貨 10月28日開行

10月25日徽省 10月28日開行

花墟球場今演較有苗頭ウ

東昇意圖擬

回

心酸勝利

總主辦

-

月中

旬舉

角賽戰事

票最贵州元公

周

7月十六日及十八日。20月十六日及十八日。20月十六日及十八日。20月1日,次天決賽門惡最高收四十元。算盤如能打響-11月間足總主辦的四角賽,擬分兩天進行,每天踢兩場-11月間足總主辦的四角賽,擬分兩天進行,每天踢兩場

大賽

郑ժ。 季捷,奪得了坐亞望冠的決賽權,本月十四日將爭奪戰階段,中國與南朝鮮的女子隊,前日在科威特分別戰階段,中國與南朝鮮的女子隊,前日在科威特分別、本報訊 1 「亞骨杯」男女篮球賽,已經進入決

世賽足球

畅船停泊数

MILL SHAN SUNNY DOLPHIN NEPTUNE RUBY DA TONG NEW YELLOW SHA TIEN PAO 四四 YONG CHANG LUDING A.23 ERAWAN NEW SAPPHIRE A, 12 IUN SHAN B 5 POSEA DONADA A48 JIN PING A 38 A 26 油煤地

A45 招商局 B26 益 豐 仙麻地 安利士 招闹局 B24 招的局 華 夏 招面周 招面周 B14 東 洋 招商局 中英 B24 安全

。就KYOKKO MARU No. 3(上午)馬尼拉

明日出口船隻

安丽山丸 YASUURASAN MARU(下午)新加坡 B21 海 外 验地牙语 SANTIAGO DELESTERO(下午)南非 A31 太 B12 香 島 SIBONGA(上午六時) 加州西北太平洋 國際橋 百保利

MERCATOR(上午一時)高雄 ACE(下午) KINABALU LAPAN(上午七時)斗湖 ORT。ENTERPRISE(下午八時)海維 STAR ALCYONE(上午六時)横濱 朗日入口船美 利米花連民NL、VANDIEMEN(中午)基隆 NEW BRAR

CEDARHANK(上午)高雄 四達資 NOTO MARU MIKE MARU 黄哥士基 EUG. KWIATKOWSKI軟剂 力沙馬士基LEXA MAERSK HORNED OWL(展早) 日本

國際橋 A7 編 來 太 怕

柯摩德士 IBN ALMOATEZ ARDENHALL(下午) CEDARBANK 皇家盛賀石ROYAL SAPPHIRE(下午)新加坡東非 旭光丸三號KYOKKO MARU No.3(下午)釜山日本 國際橋 TUNG FAU HAI YUN KING HWA(下午) SHINTO MARU 新都丸 HOI ON DENPASAR II

利來荷巴特NL。HOBART

他西亞

利來美士 NL. MUSI(展早)高雄

TAXIARCHIS

依利莎里 ELYSIAN STAR(下午)馬尼拉

非路摩總統PRES. FILLMORE 加州西北太平洋

TA TONG(| 4-) FLOURISHING COUNTRY 海防 亞利達馬士基ARILD MAERSK(展早)新加坡 AUST ENTERPRISE (_) HSING HWA(下午) 高雄 LANTAO ISLAND

由打极效果 爱加坡巴生

新加坡

米永 東天 13.2 B20 A 27 獎涌 1 쉠 油解地

A 81

進

Ħ

火 中 81日

A 22 怕

A 33 14

明一在 勘 沓

金平维先统 南雄二號

人同

新貨幣

重山

ASCENDANT BALI VASILIS ON WO

不選藉當她 應是以然們

製自你已衣雜诗往

· 則仍不免於 然而,女賊的 然而,女賊的

牛仔短 蛋鄉大 等害引不小樂 果,肆 閒入起想小樂 腹繼劫兩視了某二年鎮 腹。計在屋内逗留二小時之久難將一名黃蛋的小贩彩鄉,治然時,先後有一男四女国家、和離走在梯間用刀齊持一婦人人此種種的「迷幻」之用,是不種程度的「迷幻」之用,是不種程度的「迷幻」之用,是不種程度的「迷幻」之用,是不種程度的「迷幻」之用,是不種程度的「迷幻」之用,是不種程度的「迷幻」之所。

映晚今台文中的麗 要事,並分骸各隊隊員相片,簡單 會定於今天下午五時半在該會會所 會定於今天下午五時半在該會會所 記者招待會。 「本級訊」香港乒乓球總會主 。

降精一十

賽比壞球別告利比

乒總今日招待記卷 國際兵賽籌備就緒

斯· 其球員的演出,不只 一度一,亦無由取 一度一,亦無由取 一度一,亦無由取 一度一,亦無由取 一度一,亦無由取 一度一,亦無由取 一度一,亦無由取



南澤林槍地隊

今日入口船票 來往港口 ARDENHALL(上午六時)釜山 LANTAO ISLAND(上午)高雄 島家藍實石ROYAL SAPPHIRE(下午七時)基隆 NEW BEAR(上午十一時)大連 TROJA(嚴單) SHINTO MARU(競早)日本 DENPASAR II(上午九時)日本 TA TONG(上午六時) 日本 亞利達馬士基ARILD MARRSK(下午五時)美國 菲路摩總統PRES、FILLMORE(上午九時)美國 KING HWA(下午) 高雄

柯摩德士 IBN ALMOATAZ(上午六時)基隆 BATU(下午十一時) 横濱 LLOYD BAKKE(晚上) 赃啡 THAI RAINBOW(上午八時)天津 HSING HWA(下午) 窗雄 KIM GUAN(上午) 汕頭 ORT.ENTERPRISE(中午)高雄 TAICHUNGSHAN(中午)墊谷

今日出口船箕 CHITTIN TANTHUWANIT(上午上時) 卡薩布勒卡 GEIRA(上午十時)

停泊地點 公 刊 A 38 A10 日 郵 A18 前 源 A 17

H20 天 样 B15 永 恭 國際橋 A 20 B 1 油麻地

B A

油麻地 東 海 A22 恰 和 准

据磁行 海和大三 海男

HERO HAI YONG

炸爆機航中空

和超超五號No. 5 HABSARI(下午)新加坡巴生

递利伯美利MAKEVERETT(下午)日本釜山 香島貨櫃 ISLAND CONTAINER(上午八時)澳洲

安諾馬士基ARNOLD MAERSK(下午十一時)新加坡 葵涌 1 馬士基 AUST RNTERPRISE(展早)陝湖

澳洲企業

英涌 1 周士基

RUNGRADO CHEN KEE SEA MASTER II FORT KANLOAPS CHICAGO MARU JENNY PORK WAH PO

A 37

K) A49 A 35 战队 11 A

All 大

伯和 A32 曲 利



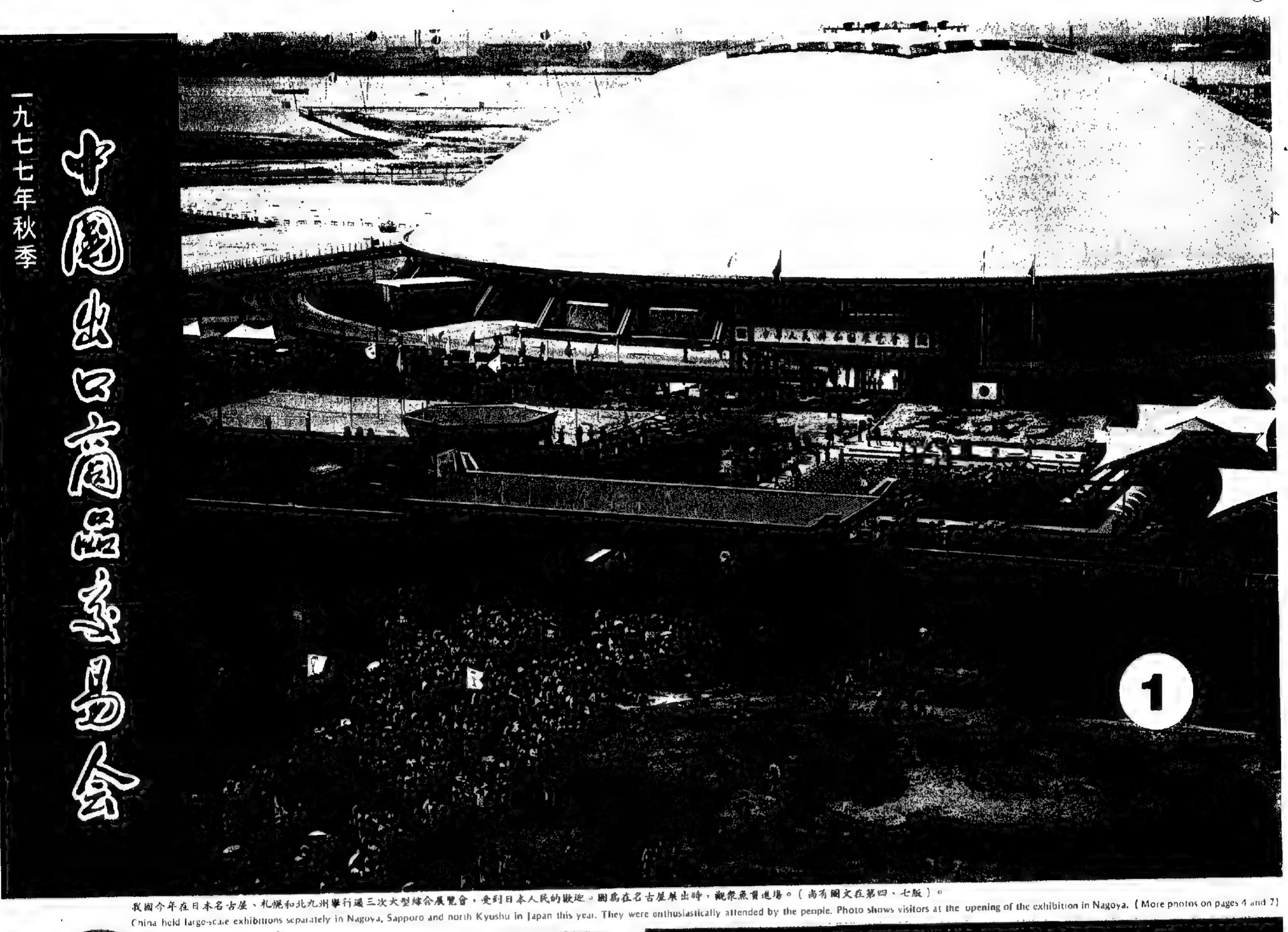
達到日二廿月九團我代大人 的迎數到受時**到國恩都首**聞

今日電視的 2 30影片《 5 13 00《推览事类》 5 13 00《推览事类》 6 13 00《推览事类》 6 00《前程编绣》 6 00《前程编绣》 6 00《前程编绣》 7 05《第一》 6 00《前程编绣》 6 00《前程编绣》 7 05《第一》 6 00《前程编绣》 7 05《第一》 7 005

開的第一台 7,00年 ※何文秀問人 3,30小 ※ 4,30が開及 3,30小 ※ 4,30が開及 4,30が開放 7、次 ※ 4,30が開放 6,00小 では、 30が開放 7、次 では、 30が開放 7、次 では、 30が開放 8,30 では、 30が では、 30が では、 30が では、 30が では、 30

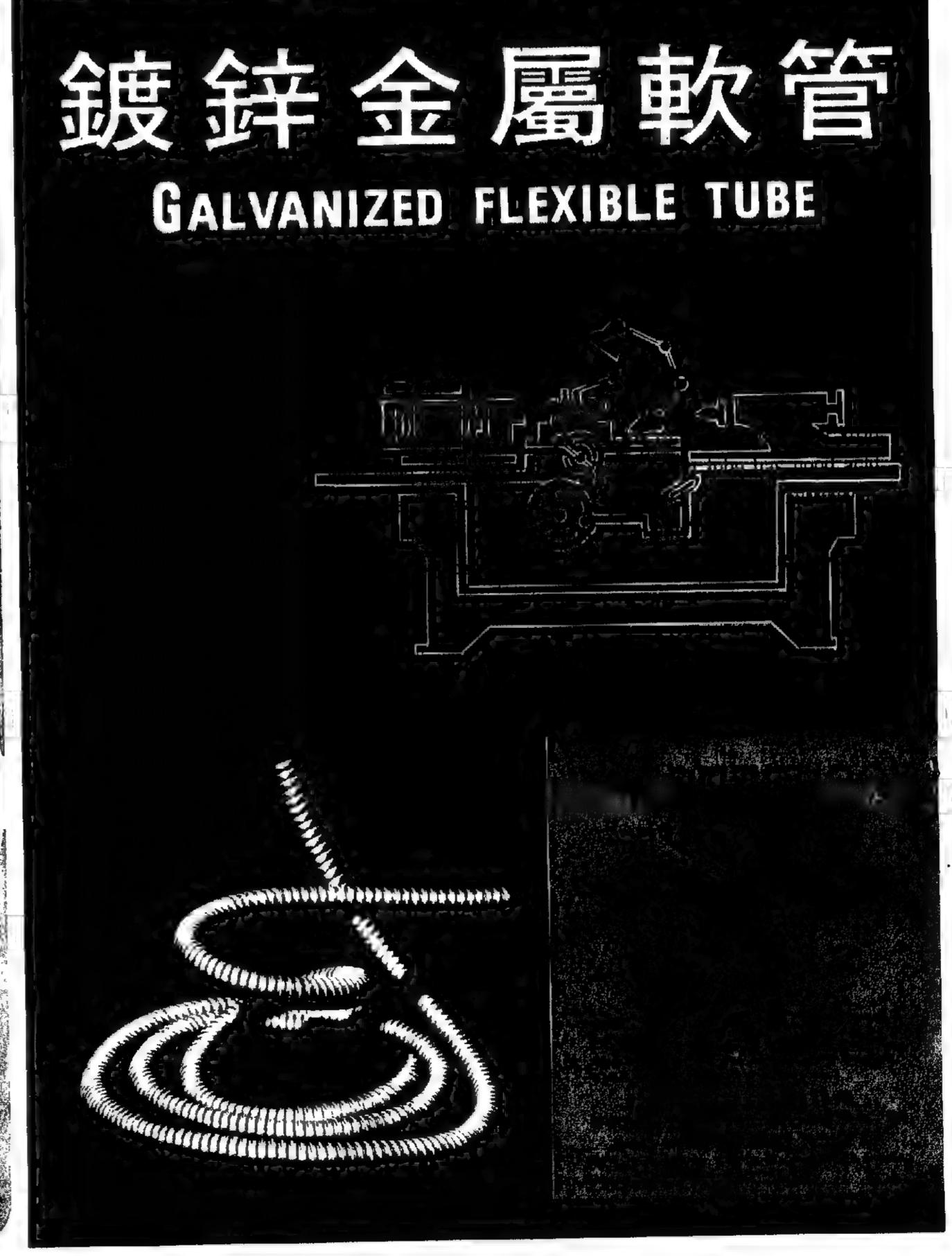
《紀録片精選》 11.55 《 圖的第二台 8.10 兒童世界 5.55明日的探 6.45新闻及人氣 6.50》 做命來録 8.45新聞及大 特輯 10.40紀録片 11.

個職職機 2、00教育 6、05 日通片 6、25佳税 競海製大 8、01胡革剣 影録 9、22即日新闻 1 近牙章 10、30格書質榜 11、30日髪解女傳





用海門南外中



、或

現

遇

心聽取意見 可董事長 劉錦慶

4八月份從內地給該生華、參 來後,我深深地感覺到:自打 四人幫。後、特別是全國外貿 夏、學人寒經驗交流會舉行後 🔹 置部門工作人員商氣風發,雄 人,他們正刃實地爲搞好祖國 貿工作而作出努力。從我們 旅行所接觸以及看到之處・明 表現出來。

行中,我與其他同行的 ヒニ人 廣州等口岸。每到一個地方。 親切熱情,他們還時常和我們 景名勝,一邊於談業務,大家 味之愍。由於這樣,大家談的

們以前曾提過的意見,例如希 長等等, 這次口岸公司的人員 求改進。

會,每次除有口岸公司的人員 員、包裝部門的人員前來聽取 精的座談會,對方參加者竟達 虚心聽取意見,我們的主意也 部門人員還準備有計劃地作出

_時, -些地方的農民,在農閒 :說杭菊也曾一度無人收採。現 [次旅行所見的種種變化,我對 三年大見成效的具體落實更加

式品種增多

引理事長 蔡毓柏

a L 藝品交易會上,我所得的印 品種越來越多,而且包裝也已

技藝精湛,具有獨特的民族風 的干擾,工藝品很多的傳統的 \$人向上的题材也被列入不能生 也沒有工作可幹,紛紛轉業。參 5興地獲悉他們大部份已返回工 下少優秀的工藝品。現在,除了 オイ能採用外・其他的傳統題材 h裝姜女等等,都可以生產了。 **多采多姿,而且受到了各國人士** L.藝品發展前途是甚爲樂觀的。 (下轉第⑨版)

IIJS

九七七年秋季中 國出口商品交易會即將 **有高州降重開幕**。清是 我國各對外貿易公司聯

. 十年來, 世界各國貿易界人上都把交易會看作是一個貿易 们好場所,他們希望透過交易會。了解中國新的建設成就。事實 · · 每年闸厢的交易會也在一定程度上反映了中國當前唯會主義 革命和建設的新發展。

從時間上來看,本屆交易會具有特殊的意義。本屆交易會剛 好是在粉碎「四人幫」一年之後,貫徹黨的十一人路線,華丰常 提出的抓網出國偉人戰略決策初見成效的人好形勢下舉辦的。今 天中國的情况怎 廢樣了?成效如何?是很受 人們關注的。

記者在交易會開幕前參閱了交易會、從展出的數萬件展品和 與型事例中,得到總的印象是:中國人民繼續高舉毛生席的餘人 旅幟、在華丰席的館尊下、向四個現代化邁進、央心要在本世紀 内把中國建設或為計會主義現代化的張國。而且,這方面的努力 已有了初步的成績。

FPI人幫」的破壞,造成我國生產停滯不前,甚至下降。今 年以來,在抓綱治國的戰略決策指引下。我國王某、農業、交通 進輸事業都 萬出新的步伐。王業生產繼今年上半年全國王業總產 值制造了歷史最高紀錄之後,七、八月份又創造了歷史回期的最 少少 好水小。交易會展出的人慶油出以及廣東築慶地區馬安煤礦、山 東電力建設第一工程處・鞍鍋弓長嶺鐵礦工君紹「一條龍」か分 隊、浙江杭州齒輪箱廠、徐州鐵路分局等「工業學大慶」的先進 典型事蹟。從多方面生動地、維緒地說明了這點。農業方面,今 年以來從農田基本建設、農業機械化的進程、支農產品的生產以 及粮食產量,都有不同程度的提高。交易會介紹的大寨大隊以及 贵西邕寧縣、湖北通城縣、黑龍江緩化縣、湖南湘潭縣、陕西 D縣「農業學人案」先進與型。使人們看到我國農業生產 派蓬 物發展的景象。

交易會選展出河南省防治慢性氣管炎的事例,反映了我國在 **弘防發治這種慢性病士,取得了可寫的成績。**

使人感到興奮的是,這些先進的廠礦企業和人寨式縣份,在 已有的成績基礎上,提出規劃。訂新指標,超超先進水平,為實 現「四個現代化」作更大的貢獻。

從交易會展出的自動化程度較高的機床,各種精密的電子儀 研上又有了可喜的成績。展出的每秒運算五十萬次的DJS-130 電子數字計算機是蘇州無線電器廠的產品。查查台計算機的光 笔圖形顯示器是我國近年才能製造的,具有為一次工作。當件 過去會受某些國家在技術上的封鎖。他是心起,這種多功能 的電子計算機已開始批量生產。除蘇州外,其實一次源人中

無錫等地方也可以製造。電子計算機運用的逐步普及,將大大騰重我國工農業和其 他方面發展的少伐。郵電展應展出的可視電話。實和電腦電話機也反映了我國郵電 通信工業正朝現代化進軍。機械人廳陳列東京大學工動換刀數控队式幹銑床和 THK 6363 自動換刀數控臥式鑵銑床,說明,有國主權人,動化及精密度上有了提

本科交易會琳琅滿目的展品中,有相當一部份是新的展品。以上藝品爲例,百 分之六十是新產品,傳統題材的和具有我國民族風格的工藝品比往屆增多。如北京 的象牙半彩雕「人女散花」和象牙雕漆「展天」。石劃美術陶瓷「蘇武牧羊」、楓

溪美術陶瓷「支成公卡」、「鄭成功」以及「花木蘭」等。 的品的花樣和軟式不斷有所改進,有些在原有的傳統花樣上進行了創新。如職

錦緞·渦去的花式圖案具局限於傳統的梅·蘭·菊·竹·現在展出的花樣中。內容 包括有名勝風景和古文物圖案等。我國服裝是一種在海外市場有變展前途的商品。 受易會展出的各款男女服裝的款式顯然有了改進。紡織品館二樓遷特地介紹了北京 市服裝工業公司所屬的觀衫廠的生產情况,陳列了該廠生產的《大增》牌高級觀衫。 。據介紹, 該廠經常研究分析海外流行關衫的數式, 及取它們的長處和優點, 改准 《人理》牌襯衫的質量和款式可以適台海外消費者的要求。我國的皮對暢銷五大洲很

MARCH TOWARDS MODERNIZATION

The Autumn Chinese Exports Commodities Trade Fair of 1977 in Kwangchow will open soon. This is the 42nd trade fair of its kind. For twenty years, traders all over the world have regarded this exhibition as a good trading centre. Through the fair, they also tried to assess China's newest developments. And indeed, the two Exhibitions held every year do reflect China's current socialist revolution and new construction programmes.

This years's Trade Fair is of particular significance. Held at the anniversary of the smashing of the Gang of Four, the first fruits to Chairman Hua's call to 'grasp the key link of class struggle and bring about great order across the land' will be evident. The world is anxious to know what China is like today.

Reporters were given a preview of the Exhibition before its formal opening, and from the thousands of items on exhibition, one gets the general impression that the Chinese people are still upholding the great flag of Chairman Mao, making progress under the leadership of Chairman Hua in realizing the four modernizations, and determined to turn China into a strong modern socialist country. The initial results of this move are obvious.

The destructive interference made by the Gang of Four had hindered production in the country, but in the new movement, China's industry, agriculture and communications have improved Industrial production reached a new peak during the early part of 器,以及先進的郵電通信設備,反映了我國機械機器工業在科學、this year, and achieves good results in July and August. The Trade Pair also gives credits to vacious units in Chique of the efforts they made in 'Learning Taching in Industry Such as the Kwangthe Anshan Iron and Steel Company, the Chekiang Tengchew Gearbox Factory, and the Hsuchow Railway Sub-bureau. The agriculture, capital construction, the mechanization of agriculture, increase in agricultural by-products and foodstuffs have seen various degrees of improvement. The model examples displayed at the fair of the Tachai, farm brigade and counties in Kwangsi, Hupeh, Heilungkiang, Hunan, Shensi etc. all point towards a thriving agriculture.

What is exhilarating is the fact that all these factories and Tachai-type counties have drawn up plans compete with each other

多國家和地區・百年來質量與歐式都有了改進、交易會展出了大津襲對廠的典型。 陳列子該嘅生產的各種不同數式的皮鞋。

粉碎「四人類」後・不少與我國有貿易聯系的外國貿易界人上認爲我國仍繼續 貫徹執行毛丰帛制訂的外質政策和堅持「不等互利、互通有無」的對外貿易原則。 與世界各國開展友好貿易關係、在其體的業務往來上,有相研究可行的辦法。

· 本報記者 ·

—A review of the Trade Fair—

in realizing 'the four modernizations'.

The highly automatic lathes, precision electronic instruments and advanced telecommunication equipment on exhibition at the fair all demonstrate the advancements made in the machine industry and its related technological research. The DJS-130 electronic digital computer, for example, can calculate 500,000 times per second, and is a product of Soochow. The graphic alpha numeric generator with light pen is a recent accomplishment of a high standard. The multipurpose computer can now be mass-produced in Soochow, Peking, Shanghai, Tientsin and Wuhsi. On view at the Fair were also the view phone equipment and the telemail-telephone, demonstrating the advances made in China's telecommunications. In the Machinery Hall are machine centre models of THK 6370 and THK 6363 which illustrate China's advances in the degree of automation and precision in machine building.

Many of the items on display are new. In the arts and crafts section, for example, 60% of the exhibits are of new designs, and the number of items with traditional Chinese themes and styles have increased.

The designs and styling of the exhibits have continually im-proved, and traditional designs have been renovated. The designs of tapestry satin, for example, used to revolve around plum, orchid, chrysanthemum and bamboo, but are now extended to include famous scenic spots and ancient artistic designs. Chinese garments have always been in demand overseas, and the garments now on display show marked improvement. The working conditions in lung Shaoching Ma-an Colliery, the Shangtung No.1 Power Plant, he Peking Garment Manufacturing Company are also illustrated at Construction Department, Wang Chun Shao's Single-stream Leave Fair. The workers constantly examine good designs in the outside world to improve the quality and designs of their own products to meet the requirements of overseas buyers.

Suace the smashing of the 'Gang of Four', many overseas buyers Tine that so country still follows Chairman Mao's policy in foreign incites on 'reciprocity based on equality and mutual benefit in its dealing with overseas buyers in order to promote good relations with other countries. In actual dealings, China is always ready to work out terms which are practicable.

By our own reporter

Service and security for today and tomorrow



The Chartered Bank For today and tomorrow



SIBU BRUNEI KOTA KINABALU

LABUAN

KWANG CHOW HONG KONG SANDAKAN **TAWAU**

M.V. TAI ON (太安) 1974 Mar. M.V. HOI ON (海安) 1967 Sep.

每十二日一航次 Twelve Days per sailing

專誠爲國內貨運服務

Tel: 5-447032/5 (4 lines) Telex: HX75311 HX74021 601-2 ALLIANCE BUILDING, HONG KONG.



Taisei Rock~Drill (H.K.) Co., Ltd.

3/F , HANG SENG BANK BUILDING 4, HANKOW RD , KOWLOON, H.K. TEL. 3-667257 3 685708 3 685804 TEX B4858 TROHK HX

人成鑿岩機(香港)有限公司

香港九龍漢口道四號恒生銀月大廈 樓 電話:667257 685708 685804

充滿信心。

治國偉大戰略決策而

-年來的事實維辯地證明,華 上席不愧爲毛上席的好學生、好接 班人,不愧爲我們的莫明領袖。這 一年來,在華主席的領導下,全國 性的王某學大慶、農業學大寨、煤 炭戰綫、交通運輸、外貿戰綫・以 至最近勝利閉幕的「十一大」等重 要會議相繼召開,大大地鼓舞了各 條戰綫廣大職工的幹勁和積極性。 有力地推動了生產的發展,爲發展 外貿事業打好基礎。

「四人幫」在各條戰綫上所造 成的破壞和影響是很嚴重的,他們 不但搞亂了生產計劃、影響國內市 場供應和人民生活 選打亂了出口

計劃。在出口商品方面,由於「四人幫」把那些希塞搞好生 產的人扣以「唯生產力論」、「業務掛帥」等帽子、打擊工

仁信光明石油有限公司董事總經理羅貶高

與地表示,我國石油產量在今後數年內必將以

更大的幅度增長,輸港的石油亦會繼續增多。

他估計・今年年底・輸港的國産石油將佔全港

人的生產熱情,破壞生產計劃,使出口商品經常出現貨源不 足現象,嚴重影響外質。就以本港爲例,不少經營國貨的商 人都很希望多推銷國貨,無奈貨源短缺,使市場受到影響; 另一方面,往往因爲交通運輸等問題而就課時間,使商人蒙 受損失。近來,還種情况已有所改善,但由於「四人幫」流 毒影響深遠,要完全扭轉過來還需要一段時間,然而從整個 趣勢和發展來看,是使人充滿信心的。

試

從報章最近的報道中,我們又可以看到,祖國人民正在 爲加速我國外貿事業的發展而努力奮鬥。從全國看即將開幕 的秋季交易會、我更加信心百倍。

新啤酒廠即將建成

中華出入口商會理事長 郭宜興



随着全國農業學大寨、工業學 大魔的會議召開後,今年七月下旬 祖國外實戰幾亦不甘後人地召開 了外貿學大寨、學大慶的會議。強 調要把外質工作做好。這一令人感 到興奮的喜訊,使我們對即將到來 的秋季交易會充滿信心和希望。

今年,是打倒「四人幫」後的 第一年,在短短的一年間,我國的

外質工作有了明顯的變化。這個變化,從貨品的數量和質量 上顯而易見。以青島啤酒爲例,今年的貨源不斷,整個夏季 都滿足了香港同胞的需求;在質量方面,它爲人們提供了水 質膚新的飲品。

在我所參觀的每一個廠房內,都看見工人們心情開朗、他們 **埋頭苦幹,决心要把過去受「四人割」影響而損失的時間奪** 间來。一位老丁程師曾對我說,廠內在受「四人幫」控制和 破壞時期,要使工廠的生產蓬勃和興旺,簡直是一種奢望。 那時候,一些被「四人幫」打擊的老工程師和老工人。只好被追 提前退休或脱產。現在不同了,他們都紛紛要求恢復工作、並表 示要爲建設四個現代化的社會主義組國出一股力・加一把動。

順道 ·提·我在青鳥時·見到 · 庫斯的、較具規模的青鳥 啤酒廠即將興建完成,現正在安裝新機器,估訂今年底將可投 席·桐時, 預料它將會爲香港同胞提供更多, 更高質量的飲品。 最後,我預視本年度的秋季交易會,在組國的大好形勢

下,開得順利、圓滿。

貿



前幾年已開始向外出口一個過過 · "自由工業的發展採取了多種有極適措施, 並誣 域石油輸出是「出資國家資源」。域石油工業 的正常發展受到窒碍,供港的國產石油來源亦 & 受影響。今天,在華宇席爲首的黨中央正確領 導下,我國各條戰殺的生產形勢越來越好,對

外貿易事業受到應有的重視。作爲對外貿易重點項目之一的 石油,今後將隨着產量的增多,外銷的數量亦會大人增加 。截至七月底爲止,來港的關產石油數量已超過去年全年 · 估計至今年底,運港的國產石油將佔全港今年耗油量的 百分之二十。爲了配合這個新發展・香港的國產石油經銷 商止在考慮增加各種設備,進一步擴大國產石油在港的銷

外貿人員虛心聽取意見

宏興藥品有限公司董事長



自八月份從內地治談生誓、參 觀回來後,我深深地感覺到:自打 倒「四人幫」後、特別是全國外貿 學人變、學人寒腳驗交流會舉行後 。 外貿部門工作人員意氣風發,雄 心萬丈,他們正切實地爲搞好耐國 的外質工作而作出努力。從我們 這次旅行所接觸以及看到之處。哪 顯地表現出來。

在這次歷時二十多天的旅行中,我與其他同行的十二人 · 督前赴北京、青島、下海及廣州等口岸。每到一個地方。 興我們接觸的工作人員都表現親切熱情・他們還時常和我們 在一起,有時更是一邊遊覽風景名勝,一邊治談業務,人家 的心情輕鬆暢快,毫無枯燥乏味之感。由於這樣,大家談的 意見便更廣泛和深入了。

在冶談的過程中,一些我們以前會提過的應見,例如希 笔在質量、裝璜方面進一步改長等等,這次口岸公司的人員 重新提起,以便互相研究,力求改進。

道次大家組織了不少座談會、每次除有口岸公司的人員 參加外、還有生產單位的技術員、包裝部門的人員前來聽取 意見。例如一個有關北京蜂上精的座談會,對方參加者竟達 一个人之多。由於他們重視、虛心聽取意具,我們的主意也 自然多起來了。據知,外貿易部門人員還準備有計劃地作出 -些如市場調查的措施呢!

在「四人幫」氣焰猖獗之時,一些地方的農民,在農閒 時已很少上山條橋山草藥,據說杭菊也會一度無人收採。現 在的情况當然大有改變。從這次旅行所見的種種變化,我對 於抓綱治國,一年初見波效,三年人見成效的具體落實更加 信心百倍。

工藝品花式品種增多

香港藝術品商會副理事長 祭毓柏

在七月份北京舉辦的中國工藝品交易會上、我所得的印 象是使新品豐富多采,花式和品種越來越多,而且包裝也已

第中國的主藝品歷史悠久,按藝精湛,具有獨特的民族風 題材,包括一些內容健康,導入向上的題材也被列入不能生 產之列。老藝人東海上像,也沒有工作可幹,紛紛轉業。參 加這次工藝過受易會學。我就與地獲悉他們人部份已返回工 廠,再次投入水平。操作,不少優秀的工藝品。現在,除了 黄色的、醜惡的變反動的題材不能採用外,其他的傳統題材 和設計過型,如雕刻花瓶、占裝美女等等、都可以生產了。 這樣・中國工藝品自然更加多采多姿・而且受到了各國人士 的讚賞。從全面來看,中國工藝品發展前途是甚為樂觀的。 (F轉第⑨版)

本年中,我曾往青島旅行,並順道參觀了青島學觀散。

軽油量的百分之こと。 仁信光明石油有限公司是香港上四家國產 石油經銷商之一。今年八月間,羅民會隨香港關產石油行業 **參觀團**:到北京、大學、天連、哈爾濱、上海、杭州、廣州 等地參觀,看到我國石油 1.業發展的新貌。

羅良說、在各地參觀過程中,使他最感與奮的是:我國 很多地方都傳來發現石油的喜訊。我國石油分佈地域之廣以 及蘊藏量之多使人十分欣喜。在大慶油田參觀時,大慶工人 告訴他一個好消息:嚴近大慶在原有的油田北方,接近齊齊

訪仁信光明石油公司董事總經理羅艮

哈爾的地震。又凝視了一個新油區。人麼展覽館內的圖表。 唐楚地向人们要不是我**我**说话油遍佈於東北、西北、西南和 華北,甚至新的海域也發現有油。這些使人高興的消息,說 明了施主席在今年春天發出的號召。要在本世紀內建成十來 個大變油田是完全有勘探根據的。在正確的領導下,在全國

人民的努力下,這個設想是完全可以實現的。 羅良表示,石油是我國近幾年來發展比較迅速的工業。

Hong Kong Islands Shipping Co. Ltd. REGULAR BERVICE TO RED SEA. PERSIAN GULF AND AUSTRALIA



、単連田」、至今上第 7. 户年录•世界 10公易所,他们希望 上, 每年兩個的,交易 革命和建設的新發展

省時間上來看,

好是在粉碎「四人製 提出的抓網面關偉人 天中國的情况怎 麼樣 記者在交易會開 典 切事 例中,得到網 旗幟、在華土席的領 为把中國建設成選和 已有了初步的成績。

小或

П

現

「四人幣」的研 年以來,在抓綱治園 運輸事業都邁出新的 面創造了歷史最高經 好水平。交易會展1 東電力建設第一工程 隊、浙江杭州齒輪領 典型事蹟。從多方! 年以來從農田基本 及粮食產量,都有 · 凡戀寧縣 · 捌井 i縣「農業學大寨 勃發展的景象。

交易會選展出 基防基治這種慢性 使人感到興奮 己有的成績基礎上 现「四個現代化」 **- 從交易會展出** 器,以及先进的郵 研工又有了可再的 130 電子數字計算 筆圖形顯示器是我

過去曾受某些國家

的電子計算機已開

無錫等地方也可以製造。電子計算機 他方面發展的步伐。邱電展廳展出的 通信工業正朝現代化進軍。機械大關 THK 6363 自動機刀數控臥式鐘鉄場 本周交易會琳琅滿目的展品中

·分之六十是新產品,傳統題材的和J - 的象牙平彩雕「天女散花」和象牙順 **餐美術陶瓷「文成公上」、「鄭成」** 商品的花樣和飲人不斷有所改造

for to

Short and Long Term Fixed Gift C Safe Deposi

> Foreign Ex Import and Export Trade Informati Stocks and Share Remittance



TheC

ton Textile Factory helding

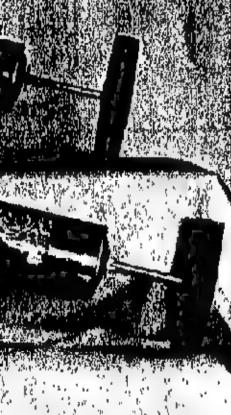


集很快。這是生產集成電路的



· 種食奪得豐收。 gathered a good harvest.







ICIDE SPRAYER on container and plastic







上:中國展覽會在名告屋展出時的開幕盛况

下: 參觀者觀看天壤掛毯

Upper: At the opening ceremony of the Chinese exhibition in Nagoya. Lower: Visitors admiring Chinese tapestries.

中國展覽會在日展出受歡迎

Chinese Exhibition in Nagoya



工作人員即席表演雙面繡

Staff members of the exhibition demonstrating reverse-side embroidery.



展覽會上展出的機器與掛稅



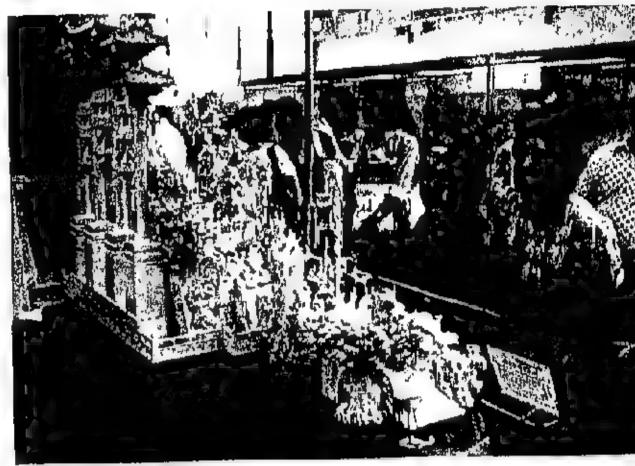
上: 觏聚選購基砚 左:展出的水產品也是受歡迎展品之一

Upper: Purchasing ink stones. Left: Sea products on display earn the interest of many people.





Toys welcomed by children.



上: 鲍黎仔细欣赏象牙雕刻 下:觀聚觀者農產品

242

Upper: Visitors examining ivory Lower: Spectators inspecting agricu tural products.



一先計溫指 KWANGTUNG FOLDING CHAIR

中國輕工業品進出口總公司廣東省陶瓷工藝品分公司 地址:中國廣州僑光路2號。電掛:3099或1772 | 電傳:44079 | KCACB CN |

CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMP. & EXP. CORP. KWANGTUNG CERAMICS, ARTS & CRAFTS BRANCH ADDRESS, 2 CHIAO KUANG ROAD KWANGCHOW, CHINA CABLES: CERAMICO OF "ARTCANTON" TELEXI 44079 KCACB ON

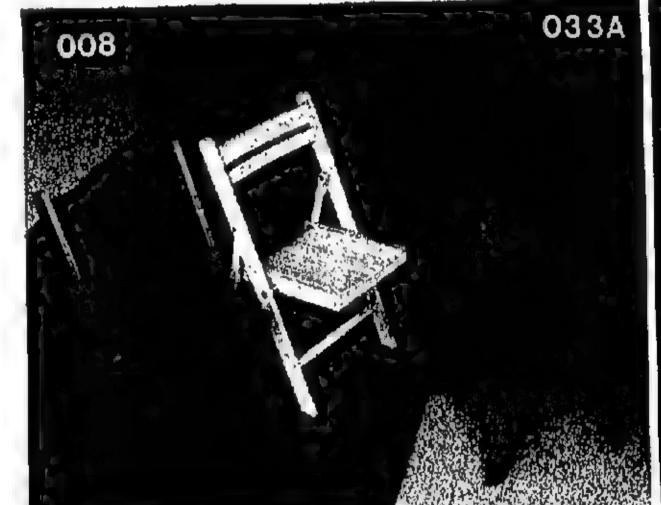
籐木摺椅

Rattan and wood folding chair 152. 611. 131. 162A

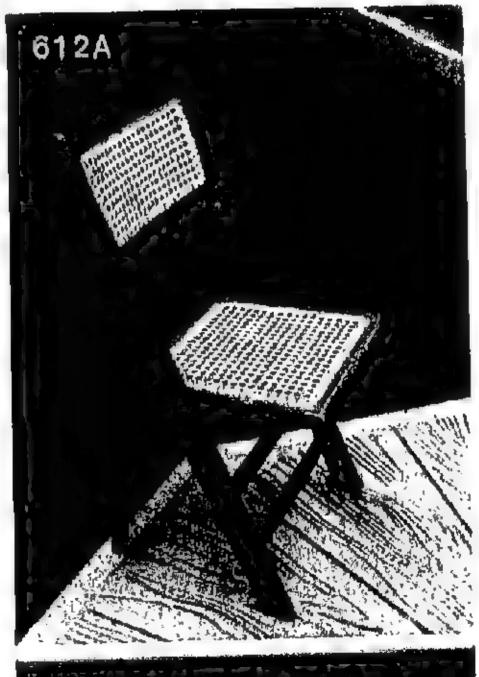
木摺椅

Wood folding chair 008. 033A. 242. 542



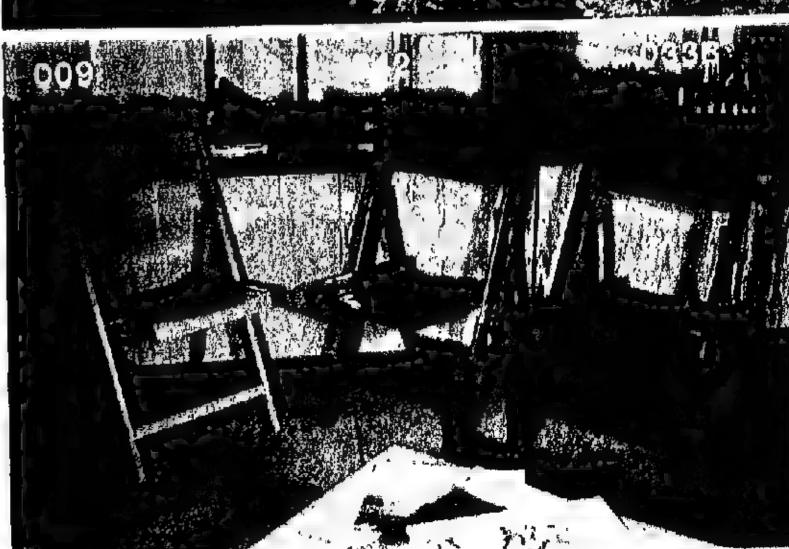


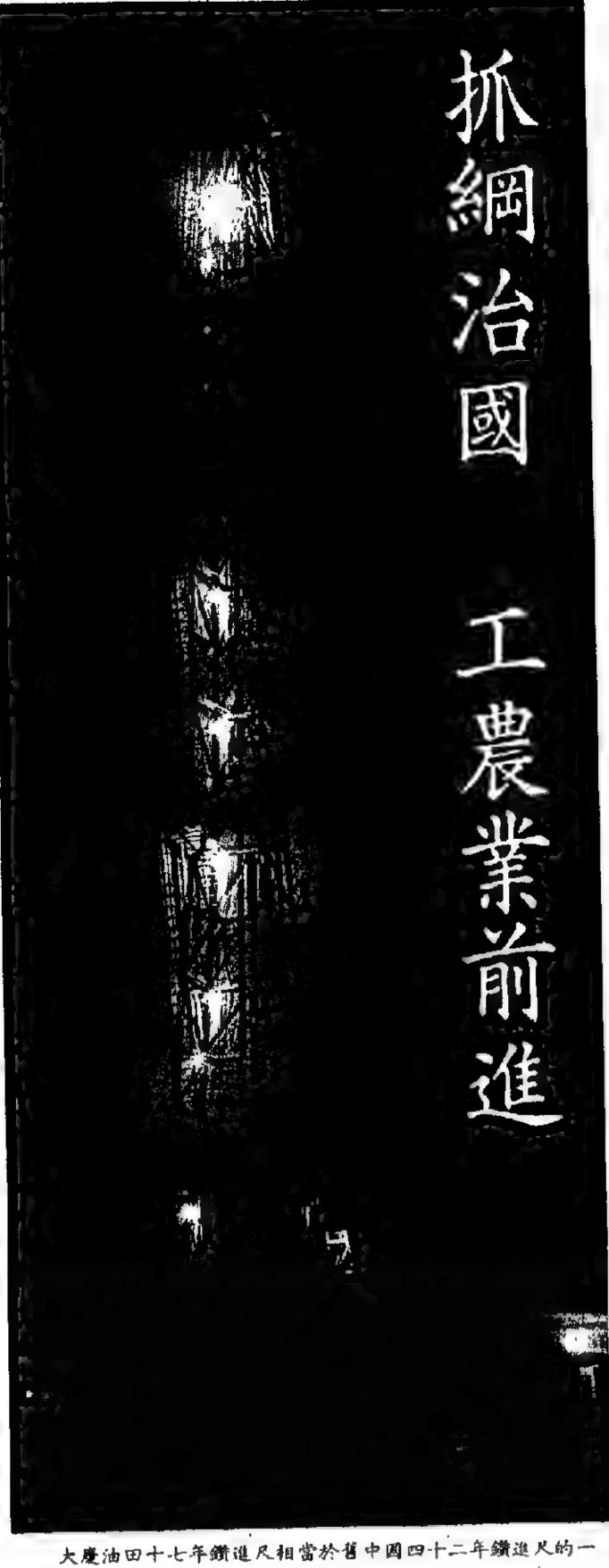












百二十倍 Taching's drilling footage in the past 17 years is 120 times that of



錫林浩特的蔬菜農場採用塑料薄膜覆菜畦、提高 蔬菜產量" In Silinhot, hot houses of plastic sheets increase vegetable

起京北京媒礦機械製造廠製造液壓文架。

占:上海第三十三体纺糙版一個单侧的枝

Upper: Hydraulic supports made by the

Peking Coal Mining Machinery Plant promote

33 Cotton Textile Factory in Shanghai

ADDRESS: 87, THE BUND, KWANGCHOW, CHINA.

The second of th

Right: The technical innovation group of the

為加速媒験現代化貢獻力量。

mechanization of coal mining.

holding a discussion.

衛革新小組在研究改進設備問題。

yields.



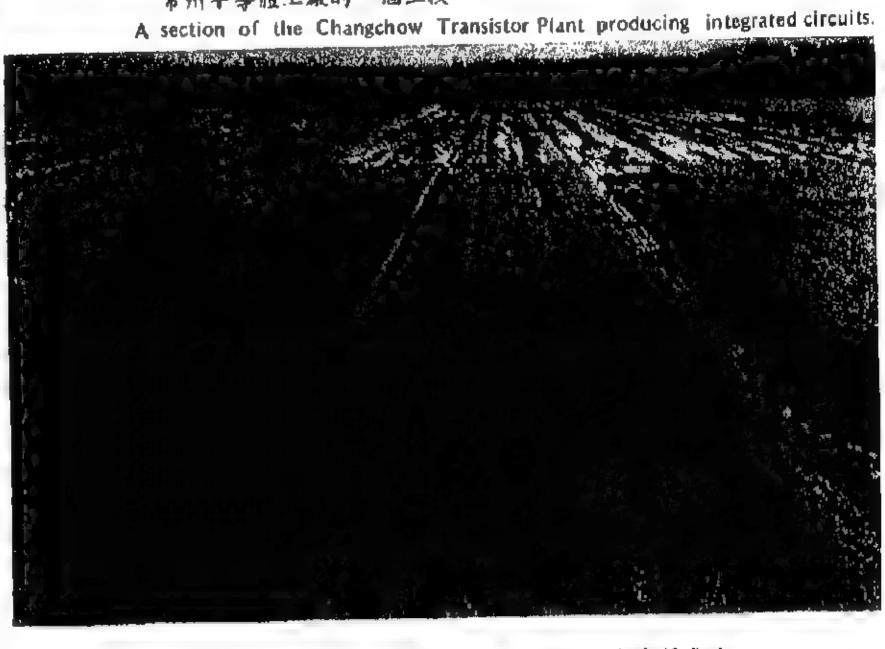
大慶式的先進單位丹陽小鋼鐵廠。 Tanyang Iron and Steel Plant, an advance unit of the Taching-type.



上海第三十三棘鲂横殿的新老工人互繁至學 Veteran and new workers of the 33 Cotton Textile Factory helding each other in their learning.



近年來,常州市的半導體工業發展很快。這是生產集成電路的 常州半導體工廠的一個工段。



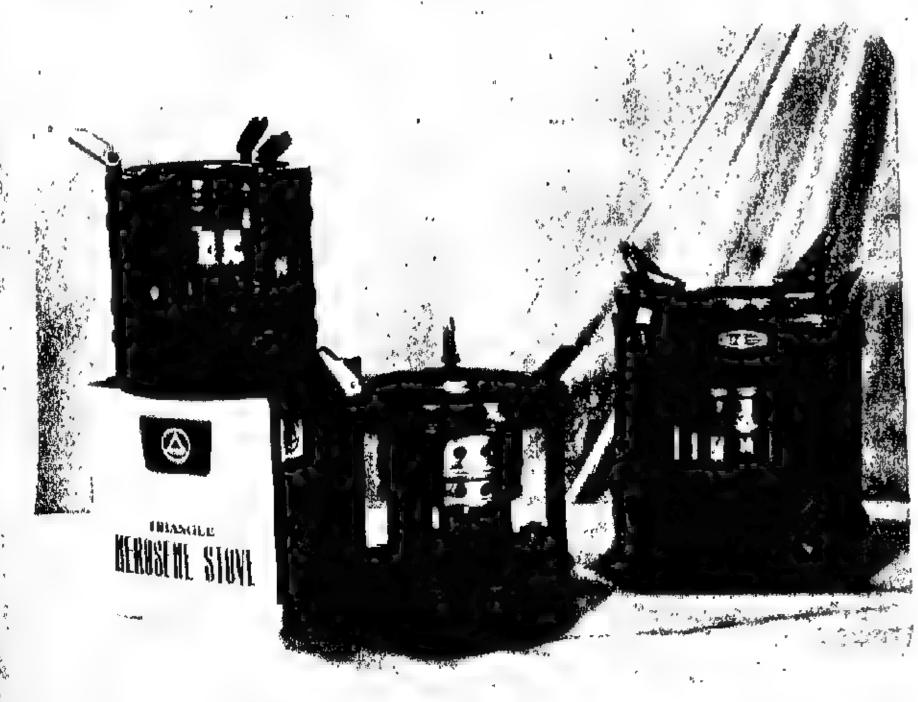
昌滩地區人民排除「四人幫」的破壞,戰勝自然災害,糧食奪得豐收。 The people in Changwei Prefecture in Shantung province gathered a good harvest.



the 42 years before Liberation.

三角牌煤油爐·噴水壺·噴霧器

"TRIANGLE BRAND" DEROSENE STOVE, INSECTICIDE SPRAYER AND WATER SPRAYER



其觀大方,結構牢固,有活動爐醬,平圓底鍋均適用,化氣鈍 青·無烟、無味,可煮一切食物,不葱油味,不污鍋底,不用打氣, 随時可加油,耗油量省。並有引火棒,使燃點方便,着火容易。

"TRIANGLE BRAND" DEROSENE STOVE

Elegant in appearance. Pricise and solid construction. Adjustable top to receive utensil with curved or flat bottoms.

Complete combustion leaves no smoke nor kerosene smell, thus flavour of food not adulterated and bottom of cooking put not emoke-blackened. No pumping necessary and it is possible to refuel at any time. Low karasana consumption. A lighting rod is supplied for easy handling.

香港代理庫:臺 遠 公

地址:香港史経城道8-12號華達大鷹 電掛:"HYCOMP"香港

三角牌喷霧器和喷水壶

of the control of the state of

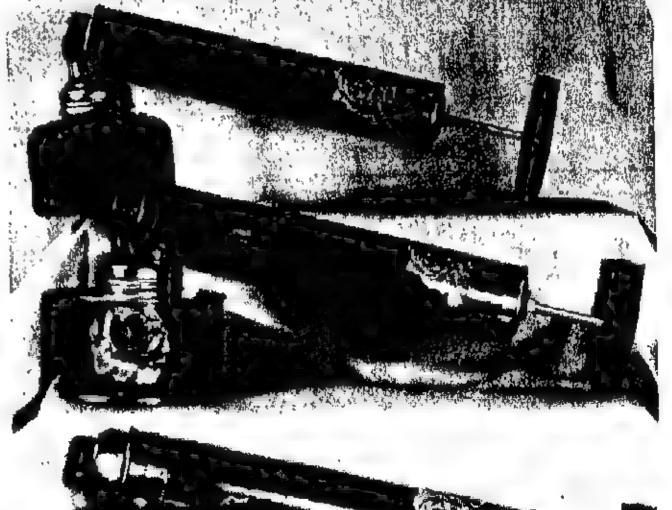
分有鐵壺、配壺、塑料壺三種。 噴寨器: 82.5mm×35mm×55mm 噴水臺二.90mm×55mm×50mm(銅製噴槍)

外型美觀 款式新颖

结構玲瓏 喷水如霧

適用於環境衛生、消滅害蟲及熨衣服、酒地 板、洗擦窗玻璃等使用,收迎面詢。





"TRIANGLE BRAND"INSECTICIDE SPRAYER AND WATER SPRAYER

Available in aluminum container, from container and plastic

Investicide Sprayer: 82.6mm x 35mm x 55mm Water sprayer: 90mm x 55mm x 50mm Attractive appearance Lastast style

Fine construction Spouting water like mist Hygleric and healthful. Suitable for use in killing insects, in troning, in syrasping floor and in cleaning the window penas. Enquires and orders are welcome.

中國輕工業品進出口總公司廣東省分公司

地址:中國廣州長堤路87號

電掛:6464

CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMPORT AND EXPORT CORPORATION KWANGTUNG BRANCH

CABLE ADDRESS: "INDUSTRY" KWANGCHOW,

HONGKONG AGENT: HUA YUAN COMPANY HUA YUAN BLDG., 8-12, STEWART ROAD, H.K. CABLES: "HYCOMP" HONGKONG.





上:中國展覽會在名帖屋展出 下:套觏者觏看天墁掛毯

Upper: At the opening ceremony of Lower: Visitors admiring Chinese (

> KWA FOI

> > 中國輕工 地址:中國 CHINA NATION

> > > KWAI CABLES:

籐オ

Rattan and 152. 6





皮了歷史最高紀錄。 **火產連續跨干斤**。

本人民對中國人民的友好表現 也們看到展覽會的觀象十分踴 的喜悦和展體團的工作人員完 行過的展覽會很多,但從來沒 有取得過這麼大的成功。 國展覽會的關懷和支持上。日 刊登了展覽會的消息和圖片。

好下去。日本人民對中國人民 存吐着「友好的潮水般的人幫」 1觀衆對於中國的强列關心。。



美元 一或

設分行

有限公司 行:

號和記人厦八樓 亦有分公司

行有限公司。 有广 輔道中27號 一遍佈全港

B1154 FL 012

目前,我顾各族人民,在上一人正確 科技文教戰線熱火朝天 路線的指引下、正以更大的革命幹勁・爲 我國早日實現四個現代化而英勇奮戰。各

條戰線捷報頻傳,今年上半年,舉扭轉] 由「四人幫」的干腳破壞所造成的生產停 帶不前, 甚至倒退下降的局面, 實現了具 有重大意義的轉折。現在、上交各條戰線

革命和生產。很高一很、工業學大慶的緊緊運動正在蓬蓬 勃勃的發展,出現了學先進,爭上游,你追我趕的革命熱欄 。形勢大好,條件有利,我們完全有能力,有信心比原訂目 標取得更大的成效。

工業總產值每月上升

今年以來,全國工業總產值每月上升。上半年的工業總 **產值創造了歷史同期的最好水平,七、八月又概顧昭額完成** 國家計劃,累計前八個月的工業總產值比去年同期增加了百 分之十以上。

從三、四月份開始,全國工業戰線突飛猛進的形勢明顯 地展現出來,五、六月份的工業總產值連創歷史最高紀錄。 七、八月、廣大職工以優異成績迎接和慶祝黨的第十一次全 國代表大會的召開,又紛紛傳出捷報。全國二十九個省、市 自治區七、八月的主業總產值都高於去年同期,其中有的 省、區高出百分之三十到四十。

華北油田第一口高產井

我國石油工業一直在國民經濟中居於前列。多年來一直 穩步發展的原油生產,今年一月到八月原油產量比去年同期 增長百分之十。以大慶爲例,大慶原油生產以平均每年遞增 百分之二十八的高速度持續躍進。它爲國家積累了大量資金 全油田十七年累計給國家的財政上繳,等於同期國家給大 聚的全部建設投資的十四倍多。去年的財政上繳,可以建設 十五座南京長江大橋。

令人與奮的是在北京以南的華北荒碱地的華北油田,已 打出第一口高產井。與大慶相距幾千公里的我國南方,正在 與建一座新油田。華主席號召要拿下上來個大慶,通過石油 戰線的奮戰,正在實現。

勞動競賽轟轟烈烈

个國工業學人慶會說以來,煤炭戰線的社會主義勞動開 賽進入了新階段。江蘇與湖南、山東與四川、廣東與廣西等 省正在你追我趕;東北三省七三個局(礦)、五個煤機廠上 在競賽;全國二十一個煤田地質公司和一百二十七個勘探隊

也掀起競賽熱潮。 煤炭生產今年以來,月月都很好地完成了國家計劃,上 半年原煤產量提前二十一天完成國家計劃。八月的原煤產量、 開拓進尺又都創造了歷史同期的最好水平。全國統配煤礦原煤 產量完成國家計劃百分之一百零六點三,創歷數週期最高水平。

今年頭八個月我國煤炭工業戰線又建成了二十一對新礦井,被局上逐橋變入生產。 我國鋼鐵工業也開始扭轉了停滯不前的局面。曾被「以來」等。 國最大鋼鐵基地——鞍鋼,在勝利完成前八個月生產計劃的憶况來等。次為份平 每天比計劃多產一千多噸鋼。有九種主要產品的產量超額完成了關東部製工 和首鋼繼續保持穩產高產。其他重點企業重編,大治、齊齊哈爾。其學、重慶、 濟有、陝西、貴陽鋼廠、改都無縫鋼管廠、邯邢冶金礦山管理局等都超額完成國 家計劃。地方中小鋼鐵企業也都做到了穩產電產業 輕工業品的生產前八個月比去年同期增美的人人情報。電力部門也超額完成

to some

了國家計劃。基本建設戰線完成計劃情况是近常來表現的。此治金、石油、 煤炭、菱電、化工等重點建設工程已竣工投產。 我國農業戰線也出現當人的局面,廣大農村幹部和社員,在廣泛開展「農業 學大樂」運動中,戰勝各種自然災害,奪取全面豐收,並向早日實現農業機械化

邁步前進。 我國在去年年底雖行了第二次農業學大寨會議,今年六、七、八月間又先後 召開了全國「三夏」(夏收、夏種、夏管)生產會議、全國棉花生產會議、南方 水稻生產會讓以及全國農田基本建設會議等。

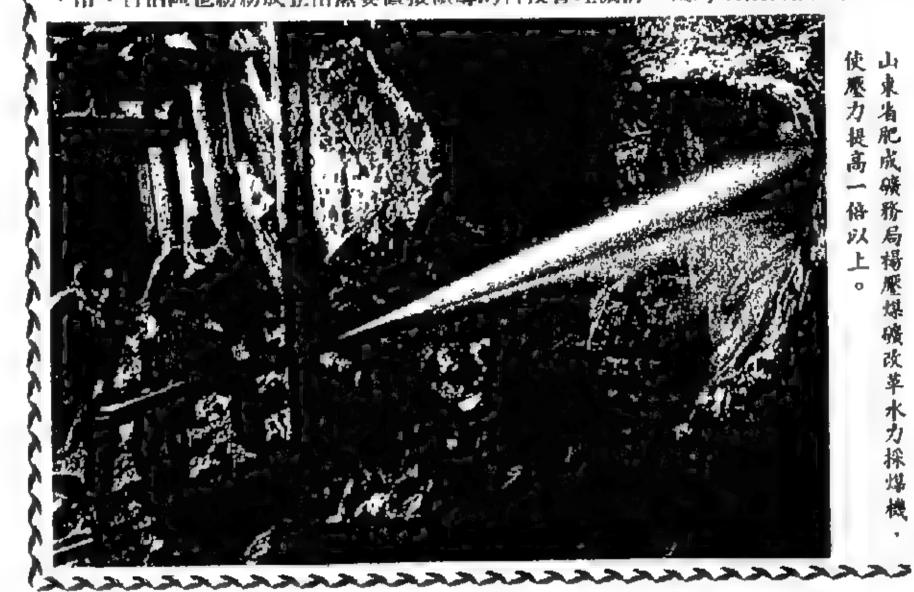
在過去一年中一日國的科技,文教戰線熱火朝天,一出 蓬勃、興肝。

「向科學技術的現代化進軍」是華丰席在十一人會議上發 出的戰鬥號召。這響亮的號召、把科技戰線自打倒「四人幫」以來 逐步掀起的熱潮推展成爲一個全黨動員、人辦科學的星衆運動。

明年召開全國科技大會

爲了進一步動員全國的科技大進軍、中共中央已於九月十八日發出通知、宣 告於明年春在北京召開全國科學人會。科學大會的預備會議已經舉行。

爲了把科技工作領導好,中共中央已決定成立國家科學技術委員會。許多省 、市、自治區也紛紛成立由黨委直接領導的科技管理機構,及時地把科技工作士:



戦勝乾旱 早稻豐收

去冬今春·廣大公社幹部、社員投入了空前規模的劈攝搬出。改四治溝、改良十 壞等農田基本建設的葉衆運動。全國各地在幾個日內·壤土·搬有一百五十億立方 公尺,平整土地一億六千五百萬藏,改善和擴大農田龍廠面積三千一百五十萬畝。 我國豐季稻產區億萬萬部 心具,戰勝嚴重乾旱、陰雨、低溫等自然災害·奪得 的。自己是安战高紀錄章都受到"四人類」嚴重。 (1) 第一次 (1) 第一次 (2) 第一次 (3) 第一次 (4) 第一次 (4) 第一次 (5) 第一次 (6) 第 **的复**然作物全面豐收,小麥、馬鈴蘭等權食作物總產的。確使了歷史最高水 贵州省今年释得了早稻好收成, 總產量比去年增長了百分之七點。三, 超額完

夏粮徵購任務。今年的秋稻作物普遍種得好,種得好,管得好,長勢高人,數人為 農械生產創新紀錄

爲一九八〇年基本實現農業機械化的關象運動止在我國的大地上進物開展。 我國東北平原,已大面積便用拖拉機和收割機,在華北地區,除用機械引黃確漑 外,還大力發展機耕。在南方各省水稻主要產區、已大規模使用機電排准。現在 全國機耕面積比一九六五年擴大一倍多。排准機械的總能力增長了三倍。全國三 分之一的農田實現了旱澇保收。

。我國農機戰線捷報頻傳、農業機械生產創造了歷史同期最好水平。 今年一至八月,主要農機產品超額完成了計劃。機動插秧和內燃發電機組 兩種產品,已提前超額完成全年計劃。拖拉機、手扶拖拉機的產量分別比去年同 期增援百分之三十六點九和三十九點八,已完成年計劃的百分之六十以上。化肥 產量比去年同期增長百分之二十七。農約、塑料等農用產品也人幅度地增長。這 爲今後奪取農業更人豐收創造了條件。

的問題擺到萬委桌面上討論。科學技術協會和各種專 門學會。都在抓緊整頓的同時積極開展工作。

在權商「四人幫」而毒的同時,毛主席的知識分 子政策得到正確的落實。科學工作者對社會上義建設 的重要性得到肯定。他們的工作及貢獻得到了會重。 科學技術的現代化是四個現代化的關鍵。技術革命。 已被看成是無產階級專政下繼續革命的一部份。熱氣

騰騰的關淮局面激起了老一號科學工作者的壯志雄心、紛紛表示要在有生之年加 倍努力, 爲四個現代化貢獻力量。

學用一致 人盡其才

爲了充份發揮知識分子的作用、很多在「四人幫」干擾下變得學非所用的專 業人材正在被編歸隊、以使能學用一致、人盡其才。很多單位都在爲科技人員創 造必要的工作、學習和生活條件。例如改進政治學習。嚴格控制其他活動的干擾 · 確保科技人員每周有六分之五的業務工作時間。圖書資料、科技情報、儀器設備 的供應和設備等後動工作都止在逐步改善。

很多單位為了加强科技工作的領導藝術、專門為各級負責人舉辦專門講座。 以使他們逐步成爲內行,以利於組織好、指揮好向科技進軍的戰鬥。

訂科技發展規劃 盡快地作出貢獻

不少省、市和科研單位、已經配合當地經濟需要和資源條件、立足當前、着 腿長遠地訂立了科技發展規劃、而且力爭盡快作出成績。

由於「四人幫」的破壞・我國同世界科技先進水平的差距拉大了。爲了加快發展速 度、少走彎路、科技人員以辯證的觀點擺正了自力更生和洋爲中用的關係、努力要把 外國的先進經驗和先進技術學到了。爲此, 些科研單位更鼓勵工作人員把外語學好。 曾一度被贬低的基礎理論研究又得到了應有的重視。很多大學都加强了基礎

理論、專業基礎知識和基本技能的教育、並產續開辦研究生用,成立各種研究所 。很多會被「四人幫」緊制、扼殺的、與四個現代化有着密切關係的研究項目又 再上馬。或加快了研究速度。

毛主席案來提倡的社會主義凱賽也在科技戰線開展起來了。例如東三省便舉 行了聯賽。一些地方也搞起專業提對賽。在舉行競賽的同時,尋案性的科技交流 運動也在人規模展開。為了最大限度地發揮大型精密儀器的作用。北京市還在各 單位的安排下,實行大型精密儀器協作共用。一些全國性專業科研會議也在陸續 召開工基本粒子理論座談會和天體物理學術會議已分別在八月和九月舉行。

鄧小平副上席最近說:我國發展科學技術的目標是,在二十世紀末,我們的科學技 術力求接近當時的世界先進水平、相當的部份超上當時的世界先進水平、個別的超過。 中共中央關於召開全國科學大會的通知給人門繪出了遺樣的遺景:「在二下 世紀內,我們必須在一切能夠使用機器操作的部門和地方統統使用機器操作,在 城鄉實現電氣化。在主要工業部門實現生產過程的自動化。極大地提高勞動生產率 迅速發展社會生產力。便我國社會經濟面貌全部改觀。國坊威力大人加強。保 證我們無產階級專政的國家永遠立於不敗之地。」

文教戰線也在努力工作

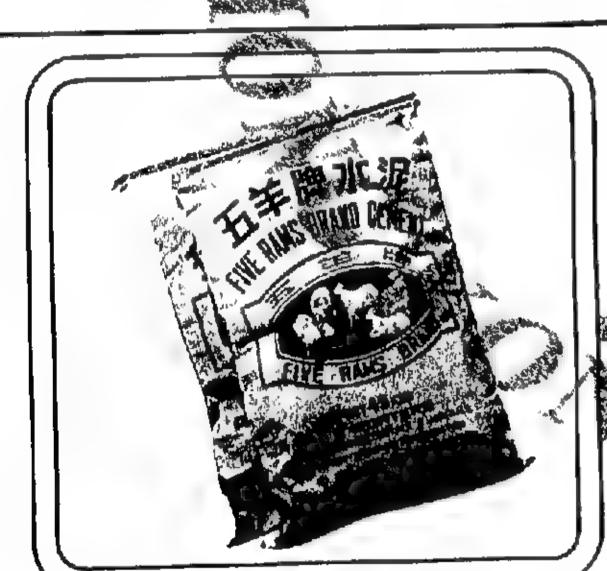
與科技戰線有密切關係的文教戰線也在馬下一代能好好接上政治、技術班而 努力工作。

教育戰線是受「四人幫」上擾相當人的領域,曾經備受歧視的廣人教育工作者,在華 為了給四個現代化培養人材,一個以小學為基礎、中學是關鍵的規劃上在形 (表現) 各地的科技工作者還與中小學的科技愛好者舉行大型座談會,鼓勵他們為四 個現代化樹雄心、立大志。

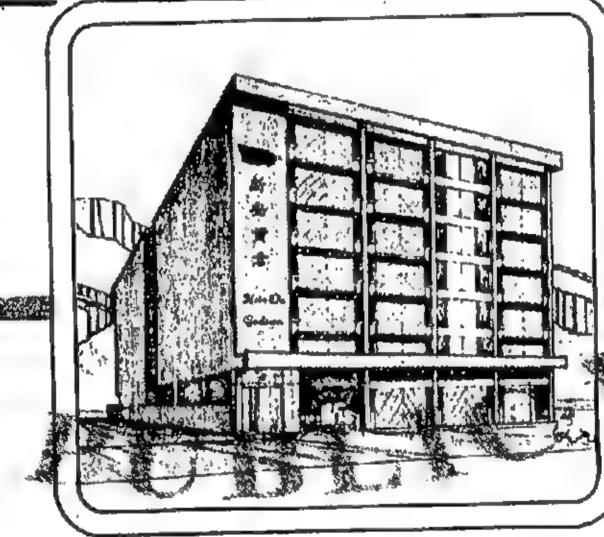
改善教育質量和紀律性是教育職線的一個側重點。爲此、教師們努力嘗試使 用啟發式教學,很多老一提的老師為了帶好年青教師,正在把自己的經驗有條理 地總統開來逐漸地又普遍地舉辦了提高教師業務水平的訓練班。

準確地理解逐落實 包主席的教育思想。他們看到·要實現四個現代化·人數少是不 虚心。 我们是一个人,他们就是要爲四個現代化培養大批人材——人批有社會主義覺悟, 打文的樂起勞動者的人。這三者是辦證的關係、缺一不可。

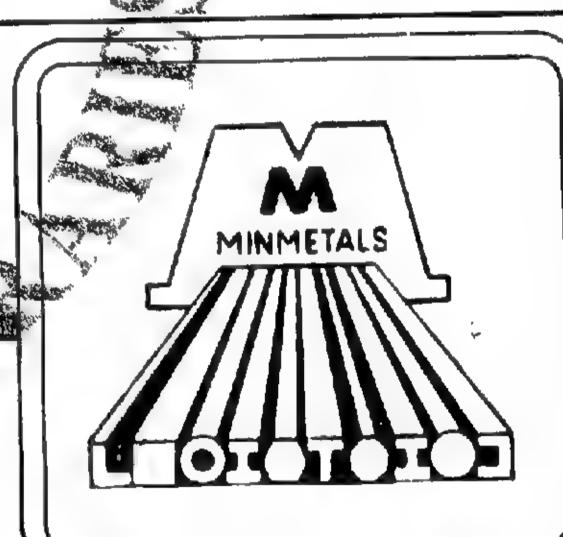
在短時間之內,文化戰線也起了很大的變化。很多曾被扼殺的優秀文藝作品 又再與農大讀者見面。封筆多年的作家、潜家又再欣然命筆・或歌頌當前的大好。 形勢,或憶進往告距礫歲月,給年青一體進行革命傳統教育。出版工作者爲了進 少改變出版工作的面貌,正在人力開展調查研究,調整方針、任務、制訂出規。 勘。一個百化齊放的春天正在來到。













宏央指領有限公司 WANG ON HOLDING LIMITED

總經銷:中國圓鋼·膠管·小五金 WANG ON TRADING COMPANY Chinese Mild Steel Round Bars, Rubber Hose Hardware

樫 銷:中國白砂糖 TUNG HO COMPANY Chinese White Sugar

安量限司 總經銷:各種手用工具 WAH ON YOOL COMPANY, LTD. Chinese Hand Tools

上海水坭公司 經 銷:中國水坭 SHANGHAI CEMENT SUPPLIES

Chinese Five Rams Portland Cement 承辦一切建築工程 WANS CHONG CONSTRUCTION COMPANY, LTD.

HSIN ON GODOWN CO. (H. K.) LTD.

Warehonsing

General Building Contractors

總經銷:中國鋼材 FU TAI COMPANY Chinese Steel Products

總經銷:中國毛毡 HING WAH COMPANY Chinese Woollen Blankets

新新企業公司 總經銷:華 織 品 HSIN HSIN ENTERPRISES CO. Straw Products







香港高士打道42-46號六至八樓 電話:5-271522(十線)電傳號碼:HX-83455 42-46, Gloucester Road, 5-7th Floor, HONG KONG TEL. 5-271522(10 Lines) Telex. HX-83455

载主席在國際前夕的盛大招待會中宣佈了**真訊,預計今年國民經濟計劃能夠勝利完*** 成或超額完成,抓網治國一年初見成效的要求,完全可具達到,情况比預期的遺變好。 今年的前九個月中,我國國民經濟全面上升,情况一個月比一個月好,工農業生產 **都傳出了捷報,爲對外貿易提供了較多的物質基礎。這一切都預示着我國外貿戰幾今後** 將有新的發展。

因此,今年七月在北京舉行的全國外貿會議·引起了國際上的更多的注意。許多國家 評論家和貿易界人上在發表評論時都相信·與中國進行貿易,今後將有更加廣闊的前途。 中國的外貿戰緩在過去二十幾年中是有成績的,在毛丰席革命路幾指引下,爲社會 主義革命和社會主義建設作出了巨大的貢獻。外國客雨通過具體的交易,對卓有信

譽的中國外貿事業建立了充分的信心。 但是,「四人幫」在過去幾年中,却一心想搞亂對外貿易,不斷地攻擊和污藏,不

断地干擾和破壞・妄圖將黑手伸 到外貿工作中, 從那裏打開 - 個 缺口,進行篡黨奪權陰謀。 他們不但要搞垮具體工作。 而且企圖擾亂人們的思想,把、

些應當做的事情經臟爲大逆不道 。他們把出口說成「寶國主義」 把進口說成「洋奴買辦」、把出口石油說成「幫助帝國主義解 一些設備說成是「舞向外國乞討過活」。他們甚至惡毒地咒風外質部是「賣國部・把 自己能生產的無限制地進口,或內很需要的又無限制地出口」、顧倒黑白、混淆是非、 我職誣略,製造矛盾,無所不用其極。

「四人幫」這些罪惡行徑、給外貿工作帶來了許多困難。然而,外資部門工作人員 還是堅決頂住了他們的猖狂進攻,在外質工作上取得了成績,對發展我國國民經濟起了

積極作用、配合了外交工作。 目前,全國在華主席和黨中央領導之下,抓綱治國,爭取今年初治,三年大治,我 們的國家進入歷史發展時期。擺在中國人民面前的任務,就是在本世紀內把中國建設成

一個社會主義的現代化强國,並且處理好獨立自主、自力更生和學習外國的相互關係。 要實現工業、農業、國防和科學技術的四個現代化、使我國的經濟走在世界的前列

必須把自力更生作爲立脚點。道一點任何時候都不能改變。中國人民不應對自己全無 信心、但也不能妄自尊大、閉關自守。這次外質會識特別强調、中國的整個經濟工作、 中國的外貿工作、都要堅定不移地執行以自力更生爲土、爭取外援爲輔的路綫。

外質工作今後要進行調查研究,及時了解國際市場的情况,了解我們國內生產建設 的需要,更好地、更有效地做好引進先進技術和先進設備工作,做好國內不足的主要原

材料、支援農業物資和輕」市場物資的進口工作。 爲了進口,就要抓好出口。在這一次成爲全國解放後最大一次外質會議上,訂出了 如下幾項原則:

④要大力組織出口貨源。

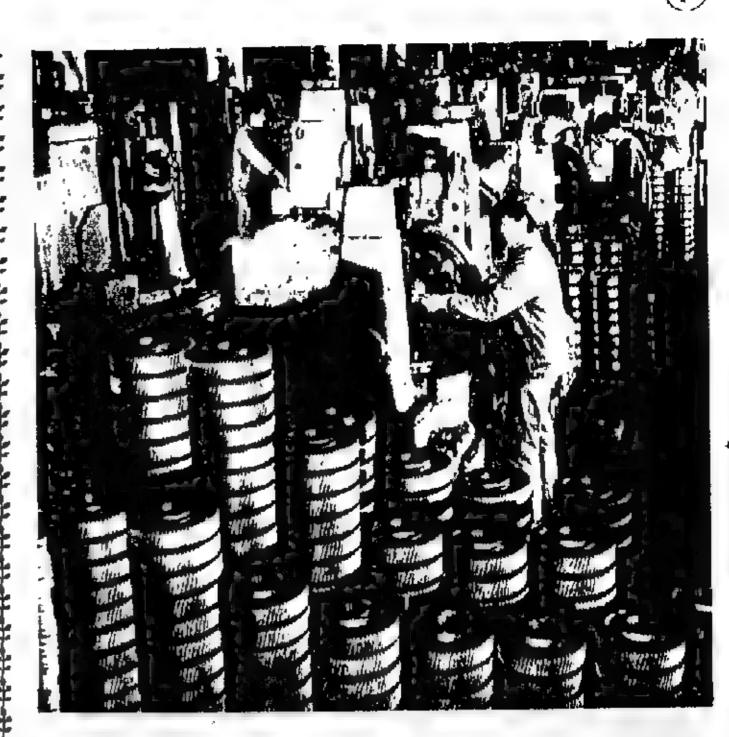
○要在增加農副產品、輕紡品出口的同時,努力提高工礦產品的比重。

○要搞好出口產品的質量、增加花色品種、改進包裝、更好地適應國外市場的需要、 @對外貿易要精打細算,講 究經濟核算·爲國家多積累資金。 在出口貨源問題上,會議確 定,對外貿易不是外貿部一個部

者的人量輸出,多少會影響到人民的生活水平,而能換回的貨價總有相當的差距。我國 早已扭轉了建國初期以農副產品出口為土的現象,工礦產品的輸出在今年年初已佔到百 分之八十五。這個比重還要努力提高,這是個很大的喜訊。

我國的出口商品、一向是貨賃價實、極有信譽。但也不容否認、在花色品種和包裝 方面、還須要有所改進、才能適應國際市場的情况。這一方面的努力、一定會給外質工 作增加新的推動力量。

「PB人幫」在生產上造成了很大的确審·現正大力清除其遺畫。外質的今後發展方向已 經明確介紹出來,相信經過一定時間的調整和落實,必可逐漸看到新的邁進和新的成就。 隨着國家的大治,外質前景美好。這一情况,在本居交易會中,將會有一定程度的反映。



工農業生產傳捷報,為外貿提供了較多物

質基礎。

上圖:杭州齒輪車廠產量突破了歷史最高紀錄。 下圈:韶山淮區近三年糧食敵產速糟跨千斤。

the first production of the engineering was a second of the second of the second of the second of the second of

中國展覽會在日展出受歡迎

中國展覽會今年先後在日本名古屋市、札幌市、北九州展 出,由於展覽會內容豐富,展品琳瑯滿目,受到日本人民的熱 烈歡迎。只要聽說哪裏有中國展覽會,哪裏就人頭洶湧。 中國展覽會共分中日友好、農業、經工業、重工業、工藝 美術品和文化事業等六個部份,展出實物、模型、圖片、共達。 -萬多件。通過展覽會,進一步加深中日兩國人民的相互理解

及友好・發展兩國經濟貿易關係。

觀衆一百三十多萬

中國展覽會自五月三日至二十二日在名古屋市港區名港金城碼頭的國際展覽 會楊畢行,這是中國粉碎「四人幫」集團後在日本首次舉辦的展覽會,所以日本 人民非常關心。原先估計會期中觀察將達到八十餘萬人,而結果却有一百三七多萬。 人參觀了展覽。

觀者的人牆,人流經常地圍着展品仔細地觀看。參觀者中不時發出驚訝的意嘆變變 ,爲新中國的社會主義建設成就而高興。特別是在工藝品部份,展品顯示出中國 文藝工作者及手工藝品藝人爲實徹毛主席的「百花齊放」的偉大文藝方針所作的

努力。 二十天的展期內,參觀者有白髮蒼蒼的老年人,有年青一代,也有小學生。 有的人携克带女,他們表示希望以自己的雙眼,來看看新中國,以自己的肌膚來 感觸新中國的偉大,正確地理解,認識新中國,進一步加深與新東國經濟好情

不少朋友冒暴雨酷暑而至 在札幌市展出的中國展覽會,是中國在北海道首次展出 的大型綜合展覽會。從開幕的那一天起,就受到北海道各界

人士的熱烈歡迎。展期是由七月十七日至八月七日。這期間 是北海道炎熱多雨的季節。許多日本朋友不顧酷暑或暴雨,一次又一次地前往參觀。 七月二十二日,中國共產黨上屆三中全會召開的專訊傳到日本,也傳到了札幌 市·許多日本朋友·同中國展覽團人員一樣感到由衷的蘇與靈地們表示。會議通過的

快藏具有深遠意義,這不僅處中國人民的喜事,也是且廣大學和世界人民的喜事 (毛澤東選集)第五後制文版相談後首先在北海道中國展覽會展出,這使熱情劇 望早日看到第五卷日文版的 [[本朋友感到散欣鼓舞。有段剧象在感抖着毛上常像和实 陳列尾毛澤東選集》第八卷日文版道和政治前攝影留念、表達了對毛智信的熱愛種崇敬

放映影片十二部

危利蜕展展的二十二天中,中國展覽團的工作人員同一百三十個單位的兩王 五度愛名觀樂學行了平談,並爲日本觀衆放映了十二部中國影片。

在展覽會開幕前,中國展覽會協力會的日本朋友曾估計觀象可能達到三十多 萬人次,但是,實際數字却人人地超過了。在整個展出期間,展覽會接待的觀象 展覽會開幕後,每天,在各個部門的展館裏,每一種展品前面,都以我家家的主意到六十四萬多人次,這個數字相當於札幌市總人口的一半,約佔北海道總人口 6 的百分之十二。這充分反映廣大日本人民希望更多地了解中國。同中國人民世世 № 代代友好下去的强烈願望。

中國展覽會結束在北海道的展出後,九月十五日、繼續在北九州市開始展出 。展覽會同樣受到日本人民的歡迎,開幕當天,就有三萬三千多人進場參觀。

日本朋友積極協助



制開幕·而民黨能超過計劃先期完成任務。這是日本人民對中國人民的友好表現 。他們都喜歡說他們是爲了日準潔疑疑疑的。當他們看到展覽會的觀象十分踴 躍、特別是觀象的人數超過。與素潔质計時,他們的書悅和展覽團的工作人員完 全 樣的。一位日本朋友高麗地說多家在北海道舉行過的展覽會很多,但從來沒 有像中國展覽會這樣吸引這麼多的腳樂。也從來沒有取得過這麼大的成功。」

日本人民對新中國的深厚及證,還表現在對中國展覽會的關懷和支持上。日 本的報紙雜誌對展覽會很重視,都大量地、廣泛地刊登了展覽會的消息和圖片, 有的報紙還發表專刊。

有着兩千年交往的中日兩國人民要世世代代友好下去。日本人民對中國人民 七分關心。日本《中日新聞》說,中國展覽會終日存吐着「友好的潮水般的人墓」

在短短幾個月的時間內籌辦三個規模很大的展覽會,這是很不簡單的。但是 · 放映電影的會場總是座無虛席。「從這變所具看出觀象對於中國的强烈關心」。 由於日本朋友們的積極協助,尤其是日本工人的熱情工作、不僅保證了展覽會按



香港總代理:梅花曖錶有限公司中曝先施太厦1009

滙豐銀行集團

實力雄厚,資產超逾一百四十億美元 分行達四百間,遍佈世界四十國

滙豐銀行集團總管理處:

香港皇后大道中1號

香港上海滙豐銀行總行: 香港皇后大道中1號

上海分行:

上海圓明園路185號

並在世界其他主要財務中心,遍設分行 滙豐銀行集團屬下之其他成員:

中東英國銀行

總行:

99 Bishopsgate, London EC2P 2LA 分行70多間,分佈中東各地

有利銀行有限公司

總行:

香港皇后人道中上號 分行33間,遍佈印度及亞州太平洋區 獲多利有限公司

總行:

香港夏慤道10號和記大厦六樓 在新加坡亦有分公司

恒生銀行有限公司

總行二

香港德輔道中77號 分行31間,遍佈至港

B5334 H 037



今年以來 **產値創造了歷**頃 國家計劃,累 分之十以上。 從 1、四) 地展現出來。: 七、八月,胤。 域代表人會的: 自治區七、

革命和生產

· 形勢大好,做

撑取得更大的原

我國石油 穩步發展的原 增長百分之十 百分之ニナハロ ・全油田土む 慶的全部建設: 上五座南京長: 令人與奮

省、區高出西(

打出第一口高 與建一座新油 戰線的奮戰, - 全國工業 賽進入了新階 省正在你追我 在競賽:全國

也掀起競賽熱

煤炭生産

半年原煤產量 關拓進尺又都顧 產量完成國家語 今年頭八個月我國煤炭L業戰線又 我國獨鐵工業也開始扭轉了停 國鰻大鋼鐵基地——鞍鋼,在勝利 每天比計劃多產一千多噸鋼。有九 和首緇機續保持穩產高產。其他重 濟南、陜西、貴陽鋼廠、成都無縫 家計劃。地方中小鋼鐵企業也都做 輕工業品的生產前八個月比去 了國家計劃。基本建設機線完成計

我國農業戰線也出現喜人的局 學大寨」運動中、戰勝各種自然災 邁步前進。 我國在法年年底舉行了第二次

煤炭、酸罐、化工等重點建設工程

|召開了至國「三夏」(夏收、夏和 水稻生產會議以及全國農田基本建



在正式達成交易前,中國 利用道此樣本了解市場的 情况落單定貨。 個建證。

更具信心

有會副會長譚永揚

.月初,我和其他四十多 内高 ·起,前往雲南省昆 ·藥材業小型交易會。寥 全人家的心情却顯得非常 對今後經營國產藥材更

战國打倒「四人幫」以來 **移材築小交會,究員經過** 的我國對外貿易事業有些 運輸等有些甚麼改善?諸 也是我們這次應邀前往參

活動和無拘無束的開談中 有關單位都正在爲搞好外 |的,是各口岸公司業務員 了很明顯的改變,大家在 和深入,把實際情况和困]各經銷商徵求歷見,改再 2們在感到高興的同時,更 有更大的發展。

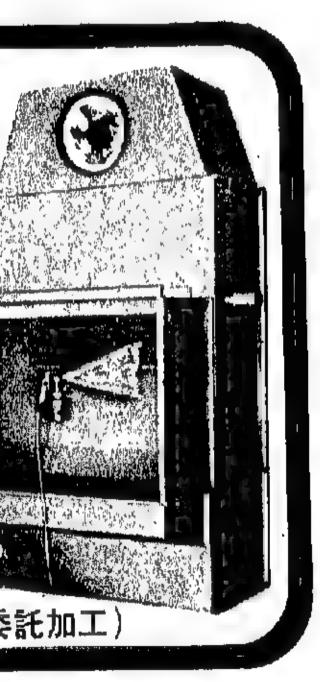
向中國提供開採石油的輔助

他說,英格索公司五、六 前開始跟中國有間接的貿易 系。 -- 儿七六年起,直接與 月間,英格索公司派遣一個 節討有關貿易事官。今年七 趣斯等 行四人到北京、美 **新川八台回。向中國州川間** 收股備。

認為,美國與中國的貿易應 分光明的。他又補充說,這 **小一定是一年、三年或是五** 妙的。

總及荷姆斯到北京。在興中 程中,他發覺中國人對外國 中國工程技術人員的專業水 國的或是英國的工程技術人 幹的人材。現在,中國正在 利條件。

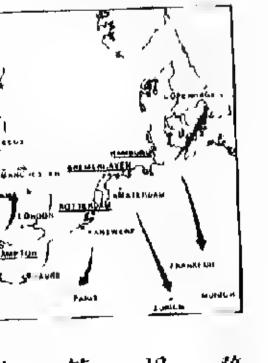
一步密切跟中國公司的聯繫 眼於長遠的和不斷的貿易。



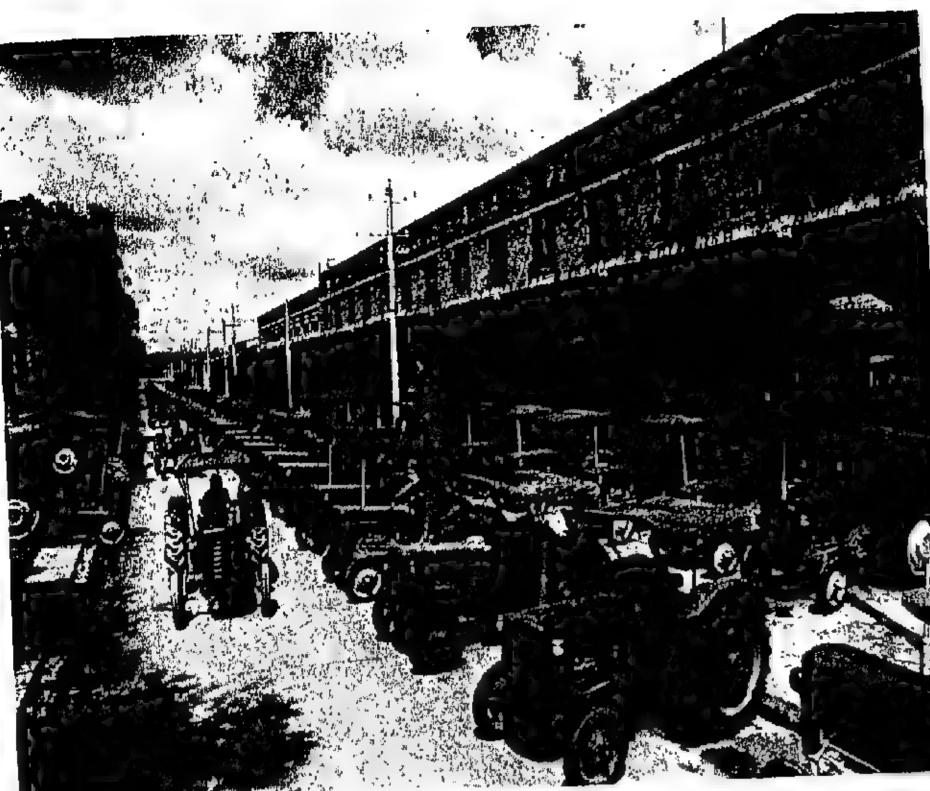
IPANY 1175

EN LINE ONTAINERS TD.

AINER SERVICE



PI 1974781 2 8 54 54 751



柳州拖拉機廠生毒的拖拉機支援了自治區的農業生產。 The tractors produced by the Liuchou Tractor Manufacturing Plant has boosted agriculture



今年的雅漠果又有好收成,能桂雕茶洞公社付合大祭社員 A successful crop of Johan fruits (mangosteen), Members of a com-

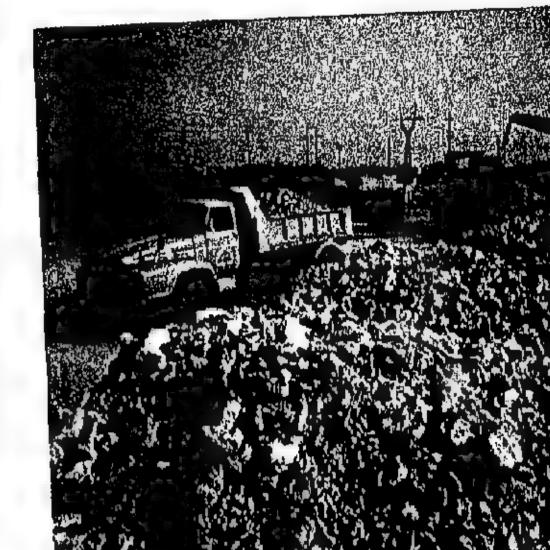


廣西沙田楠間名遐邇、今年沙田楠豐收、陽期碧遊米下柏子林結果景景。 Kwangsi pomelos are well-known. Photo shows the pomelo trees in Yangshou heavily

美麗富饒的廣西



A corner of a workshop of the Nanning Textiles Factory. **南軍網紛嚴車間一角**、



|右上:滑石礦是自治區向外輸出的大宗礦產品 之一。圖為南寧礦粉廠外堆積如山的滑石礦。

右:柳州工程機械製造廠生產的护土機 是我國目前最大的一種。

左:農業生産逐年提高。今年晚稻又豐 · 圖為荔瀬縣城開公社一筆無際的稻田。

Upper right: Soapstone is one of the main export items of mineral products of the autonomous region. Photo shows snapstone heaped outside the Nanning Mining Factory. Right: The bull-dozer produced by the Liuchou Engineering Machines Manufacturing Plant is at present the largest in size in China. Left: Agricultural production increased every year, and a bumper crop this year is also expected.

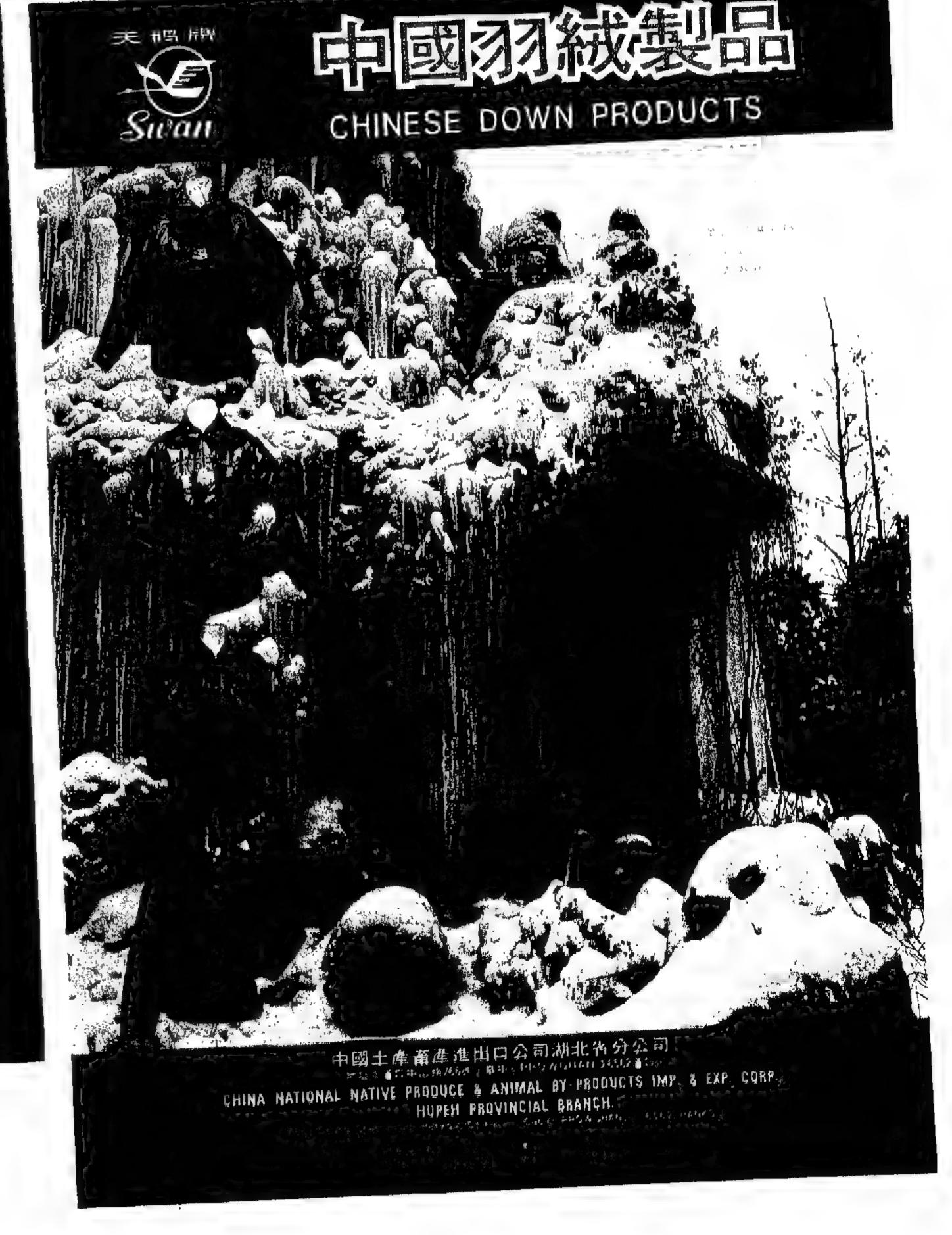




中國五金礦產進出口公司大連分公司 CHINA NATIONAL METALS & MINERALS IMPORT & EXPORT CORP. TALIEN BHANCH. No. 145 States Road, Yallon, China. Cable Address William Talton

香港代理區 華灣公司 HONGROND AGENT. CHINA RESOURCES COMPANY Batth of China Bortoing, 28 Dex Years Read). Hong bong. Takes Address of service Hong Bully

澳門代理處 南光貿易公司 MACAD AGENTS. NAM KWONG THADING CO. Address than long Gams Building extigue lagues LADIE ADDICOS - MANNAUNG - MALRO





切實執行合同。這反映了各口岸公司重視外貿事業的發展。我們决心盡最大的努力做好推銷 氛比前緩和,中國貿易官員在業務治談中顯示出的態度比過 去輕鬆, 决定問題時不像過去那樣猶疑, 對外國新技術、新

> 陳德樂說,以下內門公司的貿易來看,空年與中國的貿 易比過去幾年要好,估計貿易增長的趨勢將會繼續下去。他 又補充說,由於中國決心開展對外貿易,下內門將會遇到很

> 產品有凝烈的與趣。他展笔今屆交易會對於外國商人來說總 是樂觀的、交易會的交易亦將有大的發展。

决,確實給我們增添了信心。

爲合作的精神。這半年來,他注意到中國生絲的質量有了改 進,付貨期亦有改善,這跟中國有比前長好的生產,管理制 度分不開的。今年春,中國紡織品貿易團會到美國,他當時 也是接待成員之一。中國紡織品貿易團訪美,加强了彼此問 的了解和聯繫、這也反映了合作精神。

像往年一樣,一年兩次的皮鞋業小型交易會今年八月份在北京如常

從各方面來看,這次小交會都是近幾年來開得較成功的一次。這次

國產皮鞋一向以來以耐穿和舒適而受到消費者歡迎,但過去由於受

舉行、從這次小交會的情况來看、我深感中國皮鞋今後在香港市場的發

小交會參加的人數穩壓屆之冠。成交額也有所增長、比夫年同期增加百

分之二十、比今年三月份在福州雖行的春季皮鞋小型交易會也增加百分

之上五。這次小交會的成交額比過去有所增加的原因之一、是因爲皮鞋

的款式和質量都比以前有所改進和提高、經銷商加强了信心。

「四人幫」的干擾、款式很少改進、質量也停滯不前、與廣大消費者的要求距離越來越大工

同時更由於經常出現交貨時間不準,一些季節性較强的鞋類往往因為斷貨而影響銷量,便國

產皮鞋在過去幾年來在香港的銷路發展十分緩慢。在這次小交會中,我們發現很多方面已經

有所改善、特别是在造型方面的改變較為突出、設計人員經常參考各國流行的皮鞋款式、特

别是女裝皮鞋,從鞋頭的造型到鞋錚的高矮粗細等都上分讓究工另一方面,鞋底的工藝也有

所改進、盡量做到減輕鞋的重量、穿着舒適。這些問題是我們一直以來都希望能夠改善的、

過去由於「四人幫」的手援,長期以來都未能得到解決,現在組國人民已經用實際行動來解

在小交會期間,各口是公司的有關人員都主動地提出今後要觀一切可能做到準時交貨和

海備放程前往廣州參加本

时交易會的美國英格索遠東?

司總經理范理篡(T.FENE

MOR) 在香港接受記者訪問時

認爲,看蓋中產權的貿易,應

展將會更加迅速。

他說:「即將舉行的秋季中國出口商品交易會將會繼續 保持這種合作精神、與世界各國商人展開貿易治談。」 他又說。在貿易方法上。中國似乎也有了較具彈性的改

變。今年七月,他發現在紡織品製成品的貿易上,中國已接 受小量的交易。

有長遠的原光是众後來美國與中國間的處面和原

范理原表示,平四人幫」

沿着毛上席指出的方向,穩定向前發展等機別在中

國共產黨舉行了黨的第十一次全國代表人會後,華

圆鋒主席的地位被確定,中國的整個政治氣氛使美

中國最近舉行了一連串全國性會議,其中重點

國商人感到有利於與中國進一步開展貿易關係。

最後,他提出,個建議,希望在正式達成交易前,中國 提供足夠的商品樣本,使商人能夠利用這些樣本了解市場的 真正需求所在,然後才根據需求的情况落單定貨。 他表示,中國方面正在考慮這個建議。

經營國貨 更具信心

南北藥材行以義堂商會副會長譚永揚



訪美國商人范理慕

今年八月初、我和其他四十多 位樂材經銷商一起·前往雲南省昆 明豫加秋季樂材業小型交易會。參 加小交會後大家的心情却顯得非常 輕鬆舒暢·對今後經營國產藥材更 加有信心。

這是我國打倒「四人幫」以來 的第一次樂材業小交會,究竟經過 十個月來的我國對外貿易事業有些

其麼變化?對一些老問題如貨源、運輸等有些其麼改善?諸 加此類的問題都是我們所關心的,也是我們這次應邀前往參 加小交會希望能夠了解的問題。

在一個星期的業務治談、參觀活動和無拘無束的開談中 · 使我深深感到, 外質戰緩上的各有關單位都正在爲搞好外 到工作而努力。其中便我印象深刻的,是各口岸公司菜務員 在治談業務時的態度、作風等都有了很明顯的改變。大家在 交談中都有說有笑,談得比較坦誠和深入,把實際情况和困 難都放到桌面上來,大家互相交換意見,共同設法解決。在 治談中,各口年公司業務員不斷向各經銷商徵求惠見,改善 質量、與過去的做法截然不同、我們在感到高興的同時、更 感到在雙方的衷誠合作下,將來定有更大的發展。

他說,英格索公司五、六 年前開始跟中國有間接的貿易

關係。一九七六年起,直接與 中國貿易。今年五、六月間,英格索公司派遣一個 六人代表團前往中國,商討有關貿易事宜。今年七 月,英格索公司總裁荷姆斯等一行四人到北京,與 中國機械進出口總公司簽訂了合同,向中國提供價

值數百萬美元的能量回收設備。 范理集說,他個人認爲,美國與中國的貿易應 從長遠來看,未來是十分光明的。他又補充說,這 個未來並非指明天,也不一定是一年、三年或是五

年、但最終的將來是美妙的。 他說: 今年上月間為他陪同總裁荷姆斯到北京。在與中 國高級人民父惠人人及交談的過程中,他發覺中國人對外國 的很多允许爱闹知之甚群,有些中國工程技術人員的專業水 平並不遜色於他過去接觸過的德國的或是英國的工程技術人 員。中國擁有很多有能力、有才幹的人材。現在,中國正在 努力提高其生產力,這是一個有利條件。

他希望通過這次交易會,進一步密切跟中國公司的聯繫 增進互相問的「無精信任,着眼於長遠的和不斷的貿易。

秋交貿易將有大發展

訪英國商人陳德樂

英國上內門化學工業有限公司 中國貿易部經理陳德樂(J. W. F. CHANDLER) 說,打倒「四人幫」 後、中國政府在對外貿易政策上有 了改變。中國政府將引進外國的先 進技術和設備、結合中國本身的已有 的技術設備,在各方面加速中國的經 濟建設。

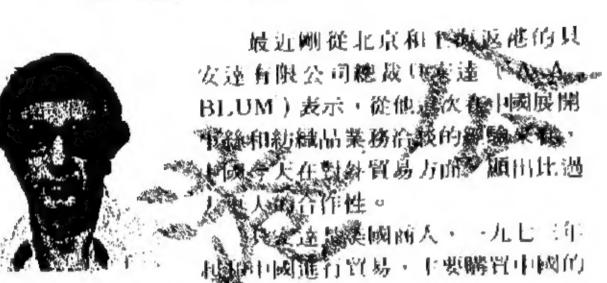
陳德樂最近到我國參觀。他說 「在中國各地參觀時,我感到中國已動起來了,他們正 朝春毛主席和周總理提出的,要在本世紀內實現中國的現代 化、超過西方世界水平的偉大目標面努力。要實現這個計劃 ,需要經過艱巨的工作,在時間方面,我認為目前是難以預 計的。但有一點便我印象十分深刻的是,在便中國夢向現代 化方面,(中國)已有這個决心和由信。願望已經有了,各 項政策已經作出,前景是很樂觀的。」

今屆交易會是在粉碎「四人报 後的第二次交易會・陳 德樂表示他將赴總參加。他說,一九七六年,中國經歷了。 個很艱難的年度、自粉碎「四人幫」後、中國逐步恢復生產 · 各方面開始慢慢回復正常。上屆交易會距離「四人幫」事 件只不過半年,對於外國人來說,很難通過交易會看出中國 有了些甚麼顯著的改變。這屆交易會將會便外國人更多地了 解中國打倒「四人幫」後、生產建設和多方面的變化。中國 政府在把現代化的計劃付請實行的過程中、很着重擴展她的

1.業技術,十分强調對外貿易是全面發展中的一部份。 陳德樂表示·他藉這次訪華的機會·在北京曾與中國對 外貿易公司官員展開業務治談,中國在幾項商品的治購問題 上,正在研究中。他發現、在對外貿易方面、中國的整個氣

多外國的競爭對手。 在外貿上更具合作性

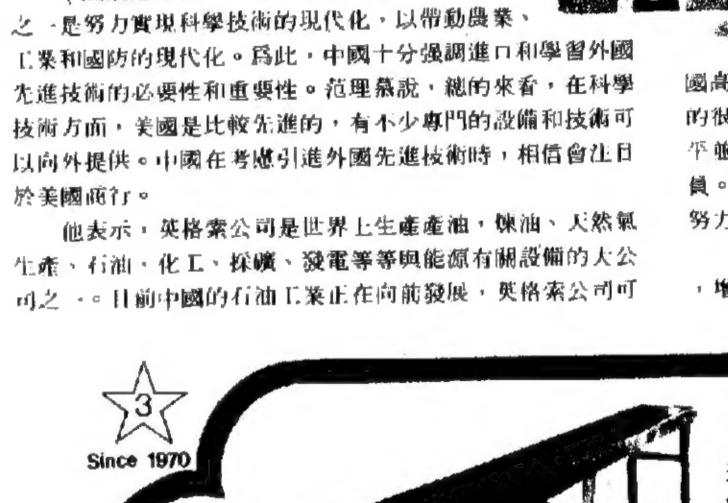
訪美國生絲商人具安達



愛地高與趣說,今年七月,他應邀前往北京、上海進行業 况出产我差異。一个企业点、我要求購買的生絲數量全部得 到滿足,產上海、改選得到額外的供應。」

他說,中國生緣的價錢合理、售價大約以平均半年百分 之三至五的幅度增加,這增加幅度是可以使人接受的。另方 面,中國生緣的質量好,受到用戶的歡迎。以南朝鮮產的生 絲爲例,南朝鮮是中國生絲出口的强烈觀爭對手,其價格較 麻。但為最不及中國的生絲。

加克派,「四人幫」消失後,中國在對外貿易上顯出更



保障工人安全 及健康。

專家主理、性能優越、造價低廉(附設噴焗漆工場,歡迎委託加工)

三星工廠設備工程公司 THREE STAR ENGINEERING COMPANY

香港柴灣新力工業大厦 香港柴灣擎天工業大厦 電話:5-571175 10, Hong Man Street, Chai Wan, Hong Kong. Tel.: 5-571175, 5-65791



AGENTS: barber lines hong kong limited

1811LLLOOH, METBOURNE PLAZA, 33 OULLN'S ROAD, CENTRAL, 111. 5 253141 (10 FINES)

香港代理: 百保利輪船公司 萬邦行十九樓 電話:5-253141



SHIPPING (FAR EAST) LTD. SHIPPING (FAR E. AIR CARGO LTD.

INTERNATIONAL FORWARDER & CONSOLIDATOR HONG KONG EUROPE

U.S.A.

HONG KONG HIAN Consolidation of your cargoes done free of charge, if you nominate us as your shipping agent inHongKong. * For further Information, please contact us *

INSURANCE BROKER

HONG KONG

Inter Charle Daily Lineac graff claphing fload Ismisha Isu KOWLOON, HONG KONG lei 3 6954/1 (10 mes) Teles 8606/ Ultrues/Agents with K torope U.S.A has

Import - Export - Information -Negotiation, Know-how

Let us assist you



ASIA TRADE CONSULTANTS LIMITED

1402A, Hang Chong Building b Queen's Hoad, Central, Hong Kong Felephone 5 225429 Telex 65588 THADA HX Cable ONCOURSE

STANDARD STA

慶祝一九七七年秋季 中國出口商品交易會

Congratulations to The Chinese Export Commodities Fair (Autumn 1977)

宏德機器鐵工廠有限公司

Wang Tak Engineering & Shipbuilding Co., Ltd.

業務 建造及維修輸船及機械 改裝各種遠洋船舶

Specialities: Ship & Engine Builders and Repairers Ship Conversion Specialists

致意

香港九龍荔枝角道867號

867, Laichtkok Hoad, Kowlnon, Hong Kong 3.714211 (5 times) elephones Cable Address - WANGL NOINE 73133 WANGE HA





柳州拖拉機廠生產的拖拉機支援了1 The tractors produced by the Liuchou of the autonomous region in China.



mune in the Linkwei county has

雙鴿牌

CHINA NATIONA

IKUMU AGENT CHA Bette of Chira Burs

100 S 100 S

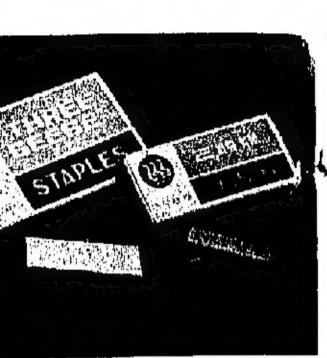
Lubes Ad

國輕工業品進出口公司人連先

(1)

装 金丁

硬度適中 「而平整



五十打盒裝一紙箱。 毛重三十六公斤、伊重三十公斤。 <公厘,釘脚長四公厘。 -- 百打盒裝一紙箱。 毛重二十五公斤, 沙重二十公斤。

5腦、薄荷素油

質量更高



设抗。 这就是这些 8明的液體,還有三煉薄荷油。 **逐兩種薄荷油的含薄荷腦量均在**

江蘇省地處富饒的長江三角洲 來,產區各人民公社的廣大社 ·育了許多優良品種,推廣了新 量,改進質量。薄荷的煉製工 認牌薄荷腦、薄荷素油的質量更

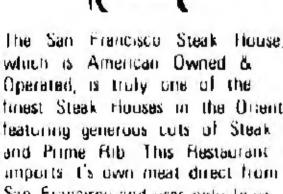


hast Ports Weekly Service oast Ports Weekly Service

いったらないつくべんとうじ ED AND OPERATED

ancisco House

ROAD, KOWLOON, NG KONG. att Regency Hotel 3 671240



which is American Owned & Operated, is truly one of the finest Steak Houses in the Orient, featuring generous cuts of Steak and Prime Rib This Restaurant imports it's own meat direct from San Francisco and uses only lower top choice beef. Also featured are Australian Lobster Tails.

erved from 5 pm/12 30 am d Music

t all terries DOG STEAKS MONTHLY

とうないのとうと

罗男曾出国语品介稿

孔雀牌、駱駝牌搪瓷器皿 具耐温、耐碱、耐温骤變、耐冲擊性能

由中國輕工 溪品進出口公司 尺津分公司經營 自口的「孔雀牌 和「駱駝牌」 『瓷器皿,保採 月新型的機器設 肯加丁製胚・選 用優質化工原料 **愈捷製成,產品**

具有耐酸、耐碱、耐温骤變、耐冲擊、光潔白度好、琺瑯密 着力强等良好性能。

「孔雀牌」和「駱駝牌」搪瓷器皿,備有各種面盆。口 环, 碗類, 壺類及其他雜件等, 適合於家庭使用。

「孔雀牌」、「駱駝牌」搪瓷器皿、品種繁多、規格齊 全,造型新穎,圖案多樣,質地優良,堅固耐用,深受各地 廣大消費者的歡迎, 歡迎大量治訂。

三角牌塑料電綫 絕緣性能好 完全可靠 品種齊全

「三角牌」塑料電 幾是以優良的材料製成 · 絕緣性能良好, 安全 可靠,品種齊全。

硬綫:分雙支雙膠 單支單膠和單支雙膠 的各種規格,是適合於

新建樓房及維修用。 軟綫:分護套綫、平行綫等。此外還有配用於家用電器

的各種規格的三芯花電機,歡迎選購。 「三角牌」塑料電綫由中國輕工業品進出口總公司廣東 省分公司經營出口。

實塔牌液壓千斤頭 備有起重量一點五至一百順各種規格

「锻塔牌」液壓千斤頂具有結構緊凑,使用壽命長,體 積小,自重輕,油壓行程高,起重速度快等優點,並安有起 重高度的限位裝置,使用安全。它的適用範圍很廣,可在更 換各種汽車輪胎和拖拉機履帶、安裝或焊接點機能量時作起

重和支撑之用;在丁廠 食庫、碼頭、堆模等處亦 可用來升降支撑重物,以 代替繁重的體力勞動。

由中國機械進出口公 司廣東省分公司經營出口 的「寶塔牌」液壓千斤頂 ,備有起重量一點五噸至 百噸的各種規格・並附 有易損件、供用戶雜修之 用。出廠前每台都經過嚴 格的檢驗、質量穩定。

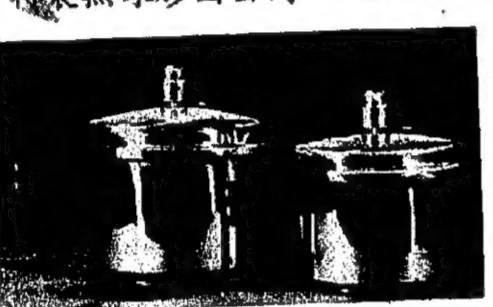


星海牌六弦琴 琴體不變形 適應各種氣候下演奏

「星海牌」六弦琴是北京工農兵 樂器廠廣大職工經革新創製,投產的 断品種。

「星海牌」大弦琴、綜合了國內 外六弦琴的優點、精心設計、精心製 做的。它採用國產優等木材及層壓板 ,選用了新品種油漆和最佳工藝。由 於適當加大了共鳴箱的厚度,因而音 職大・音響運厚有力・在音色上又保 持了六弦琴的獨特風格。

「星海牌」六弦琴所用之木材備 料週期很長,並經過合理的乾燥處理 · 使琴體不變形 · 能適應各種氣候情 况下的演奏。



「豐富 牌」壓力鍋 是腸銷國內 外的一種炊 事用具・適 用於煤氣爐 、電爐等各 **種火源,在**

结构精密

款式新颖 規格齐全

ACCURATE TIMING

STRONG PACKAGING

NEWEST STYLE

EXQUISITE CONSTRUCTION

結構和使用效果上·比普通鍋有了顯著的改進和提高。

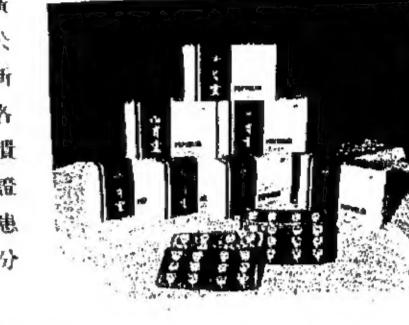
「雙喜牌」彫力鍋採用特製無味膠圈密封・鍋內蒸氣不 外洩、因而在加熱的過程中、鍋內的汽壓逐漸升高,可遠攝 氏一百二十度左右,據氣壓力為一點三公斤/厘米?(表計 壓力)。為把汽壓限制在一定的壓力範圍內、裝置了限壓閥。 。爲了確保壓力鍋的安全使用,又裝有易熔塞。所以、使用 「雙再牌」壓力鍋烹調食物比普通鍋節省時間,可供家庭烹 調食物或用於消毒。也是高原低氣壓地區的必備炊事用具。 「雙喜牌」壓力鍋品質優良、靈敏度高、為方便用戶、

備有《上公分、二十二公分、二十四公分、二十六公分四種 規格・歓迎治廳。

「雙喜牌」壓力鍋由中國輕工業品進出口公司大連分公 司經營出口。

對急慢性胃炎療效幾達百分百

「治胃癜」是廣 東省化工進出口分公 可最近提供出口的新 確品之一,在廣州各 大醫院經過一百多費 瘍病例的臨床實驗證 明,對急慢性胃炎患 者的有效率幾達百分 之首。



「治胃靈」是一 種新型複方胃藥。含有高純度的葉綠素鋼納團,再佐以甘草 酸單致,對潰瘍的愈合具有優良作用,促進粘膜再生,組織 收敛和血管新生效果。此外還加入了適量解痙藥和制酸藥、 更好地消除症狀和解除痛苦。

「治胃滅」適應胃潰瘍、十二指腸潰瘍、急慢性胃炎、 胃酸過多、消化不良、胃痛及其它一切胃病。

五羊牌伸縮自行車

寸伸縮自行車具有數明 可以伸縮,車座、車把 可以調高調低的特點。 男女青少年及成年人均 可使用。全重十七公斤 。收縮後,體積小,可 以放在小汽車後倉、體 型輕巧,携帶方便,爲 且前較理想的一種新型

自行車。 『五羊牌』十六英寸伸縮自行車,係採用優質鋼材製造 · 款式新額, 造型美觀大方, 結構精巧, 配有紅、藍、綠等 顏色,經長途賽跑試驗。證明行駛輕快省力。安全舒適。堅

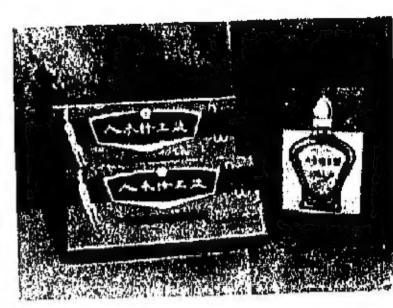
固耐用。爲了適應國外市場的需要,「五半牌」十六英寸伸 縮自行車選採用整架包裝出口。由於具有上述特點,在展出。 後深受撤迎,各國客商紛紛詢盤訂購。

「五羊舞」自行車由中國輕工業品進出口總公司廣東省 分公司權營出口。

人參蜂王漿

一種理想的滋補强壯劑

人發是我國東北 特產的珍貴藥材、蛭 上漿則是由工蜂咽腺 分泌出來的一種乳狀 物質、營養極爲豐富 a 由人參和蜂王漿配 合製成的人參蜂王漿 ·更是一種理想的遊

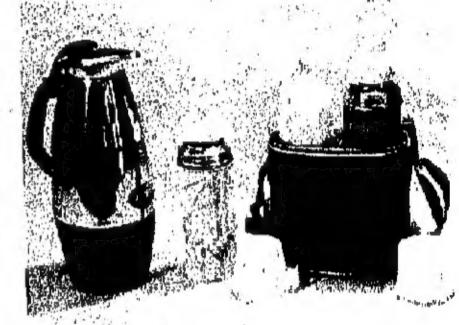


補强壯劑。 人參蜂王原對食慾不振、失眠、神經衰弱、營養不良及 精力减退具有顯著療效,對肝炎、貧血、消化性潰瘍及喘息 有良好效果,對發育不良、年色衰弱、病後產後體嚴、有助 長精神和恢復體力作用,對風濕性關節炎、類風濕性關節炎 有較滿意的療效。

人參蜂王順由黑龍江上產畜產進出口分公司經營。

向陽牌熱水瓶 有鳥嘴、鴨嘴、企鵝型多種造型

上海生產的 「向陽牌」熱水 瓶素以其保溫性 能良好。使用方 便安全、外形美 観大方:暢銷也 界一百多個國家 和地區而享有長 好聲譽。



「向陽牌」 熱水瓶內胆玻璃 經精心選料·加

工製成、並經保溫效能測定和耐溫急變性能測定。耐熱、耐 一概、保溫性能長好。外先週用優質鐵皮、鉛皮冲壓成型,有 刻花、印花、素色、彩色等之分,配以各種色彩鮮麗的花卉 圖案。爲適應使用者的方便、又設有鳥嘴、鴨嘴、企鵝型等 多種造型。

「同陽牌」熱水瓶品種規格繁多,有半份、一份、二份 三磅、五磅等多種容量,除比較常用的熱水瓶外,還有半 小容量熱水瓶,小巧實用,且備有奶嘴,作爲兒董保健飲 料容器尤佳,另有旅行水瓶、由二個半蘭熱水瓶裝在一個人 造革背包內,携帶輕便、容量理想、爲長途旅遊必備飲料容

「向陽牌」熱水瓶既楚理想的家庭必備用品、又是美觀 大方的裝飾品,由上海輕工業品進出口公司經營出口。

香港出口信用保險局 是閣下之眞正出口合夥人

外滙阻延,買客國內發生內戰,革命或騷亂,買客 國家突然取消入口證或禁止貨物入口等能令閣下之 出口事業一夜間化爲烏有。



何不把此等風險交山香港政府設立之出口信用保險 局承担, 並增强閣下之信用放賬管理。

請撥電5-451192或投函本局營業組,當獲滿意解答



(國 :1·3種 電話:5-451192 郵政機關價籍先三九號



汕頭有限公司 創業七十年 只此一家 並無分號

SWATOW DRAWN WORK COMPANY LIMITED

(Established 1907)

Marden House, 14-16 Pedder Street, East Lane, Central, Hong Kong Tel: 5-222860

*OLDEST HOUSE OF EMBROIDERIES IN HONG KONG * Nowhere else can you get better value for money or greater variety "Money back if unsatisfied"

Also Exporters and Buying Agents of many years standing. Office: United Chinese Bank Building 10/Fl., Des Voeux Road C., Hong Kong.

CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMPORT & EXPONY COMPORATION YALIEN BRANCH

中国经工业总统出口公司大概分公司

人通斯大桥桥 110 号

ALARM CLOCKS

210, Stalte Rund, Tultun. China Cable Address; Helbill THY Tulien.

味甜醇郁 滋補强身 舒筋活血 「芙蓉牌」糯米酒是湖南省糧油食品 公司的名酒,具有舒筋活血、滋補强身之

> 「芙蓉牌」糯米酒採用了優質糯米和珍 貴中藥等原料釀製而成,色澤鮮艷,味甜醇 郁,品質優長,營養豐富。酌量飲之,確可 活血强身。

「美蓉牌」糯米酒由中國糧油食品進出 口總公司湖南分公司經營。

生 物 通光量高 成像清晰 便於携帶

「長城牌」生物顯微鏡・適 用於醫療衞生機構、研究所、T 廠、農場、學校等單位作常規化 驗,如用於一般生物學、細蘭學 ·藥物化學等的研究,或用於臨 床試驗,選種,對原料、纖維的

檢查和教學示範等 。 這種生物期

微鏡具有通光量高、成像清晰、體

積小、重量輕、便於携帶等優點。 「長城牌」生物顯微鏡的生 產廠對產品按照三級(即班、申

間,廠級)檢驗制度進行認慎檢查,用各種專用光學計量機 器進行嚴格檢驗,把好質量關,做到產品按規定的標準出廠。 「長城牌」生物顧微鏡由中國機械進出口公司廣東省分 公司經營出口。香港代理處:華潤公司,澳門代理處:南光

貿易公司。

音量雄厚 音準穩定 發音悠揚

「星海牌」 鋼琴是北京樂 器廠廣大職工 自行設計生產 「星海牌」 鋼琴選料構長 , 設計合理,

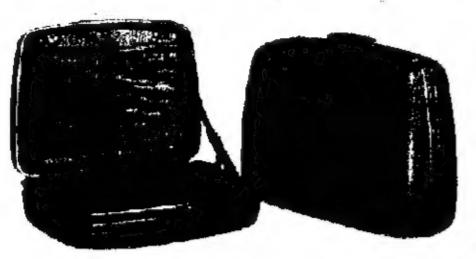
結構堅固。它

的擊學性能優 越,彈奏觸感靈敏,音色優美豐潤,音量雄厚,發音悠揚 音準穩定。

星海鋼琴現廣泛供國內外之需要,並受到國內外音樂變 好者及專家們的好評。

近年來,星海鋼琴的工人、設計者和工程師們,不斷改 進琴體結構,外觀造型,音響及工藝規範,都達到了高度的 技術水平。

方便搬運 裝有走輪和安全帶



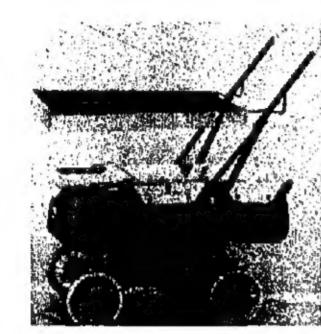
「集牌」旅 行衣箱・做工 精細,箱形美 觀,花色品種 齊全。係廣人 的旅行者不可 缺少的伴侶。

「葉牌」衣箱主要品種分成ABS樹脂面衣箱,入造革面 衣箱和錢呢面衣箱三種,其中尤以T115、T119、T183型 號引人注目,深受用戶歡迎。

「葉牌」衣箱均裝有走輪,方便客戶使用。另外還有安 全帶可加强衣箱的牢固、同時也提供了搬運衣箱的方便。 「葉牌」 衣箱由中國輕工業品進出口公司天津分公司經 營出II o

車

分推車、三輪童車、學行架三大類



董車是兒童們最為歡迎的 禮物之一。嬰兒用的董車可以 减輕家長們帶領孩子的負担 中量用章电可以幫助兒童鍛煉 體魄,助長發育。

上海生產的「紅花牌」量 車結構住,外型美,款式多, 行銷海外二十多年來,深受用 戶的喜愛。「紅花牌」童車主

要可分爲三大類:

推車:是供家長們帶領幼兒外出時提供方便用的。有四 輪推車,坐立推車,彈簧推車,有篷推車等品價。有篷推車上 面裝有凉篷遮陽,車位實敵,可放置嬰兒隨着用滿。 學學推 車是新設計的品稱 《电身族是後像一把雙柄傘

:輪童車: 育馬頭、加頭或輪車、脛便三輪車、靠背三 輪車、雙座三輪車等等 雙牌 編車最適合兄弟、姊妹兩人坐 騎·重心進確·騎行安穩之座位寬敞。

學為架:事供一周戴嬰兒練習起步。有圓型和方型支架 。學會學小陸質地表面,可 拆卸洗滌量保持機能衛生。

此外,尚有四輪賽車 跑冰車、拖拉機、自行車、 格馬等。均由中國輕工業品 進出口公司上海市分公司經



Puerto Rico Colonium France Argentina United Stabes Germany Bahamas Hong Kong Australia Eastern Caribbean Virgit Islands Japan Great Britain Cayman Central Africa Lebanon Venezuela / French West Indies Jamaica Haiti Belize Singapore Brazil Thailand Trinidad & Tobaga Gayama Belgium Dominican Republic & Channel Islands Sing.

Dangal me

I tour! Little u.

The helpful bank is part of the local scene in over 40 lands.

From Freeport to St. Peter Port, from Singapore to Paris, we've established a solid reputation as Canada's leading international bank. So wherever your business horizons broaden, you'll find us waiting, and ready to be helpful.



J. C. Charo, Assi, Con. Myr., Asia and Australia. N Budey Rep Hep 12th Floor 10 fee House St. Contract P. O. Mox 3302. Tex 5 230288 and 5 227 106. B. C. Labborte, Reg. Rep. Sonte 442 NoAusar Billig. Moraniactor d Charge CPO Base 1709 Tel: 214 6863 Zoastan Minitess Mgr. J2nd Floor 5 Shenton Way Tel. 220 4407 Place ville Marie Montreat

ROYAL BANK

自動焗爐 牌

有上、下發熱管可同時或單獨使用



「三角牌」自動 電焗爐選料優良,質 **畳穩定、安全可靠。** 使用簡便、能烤製鷄 、鴨、牛扒、糕點…… 等食品。

內裝上、下發熱 臂·按烤製食品的需 要,旣能同時使用

也可單獨使用。

溫度調節器是按烤製食品不同而任意選擇溫度。 本產品對家庭、餐館、機關、團體等均能適用。 由中國輕工業品進出口總公司廣東省分公司經營出口。

三角牌保溫自動電飯煲

可燉補品、煮水餃、麫條、煲粥



1三角牌」保溫式自 動電飯煲,外型美觀,結 構精密,堅固耐用,本產 品採用電磁式調節,性能 良好,使用簡便、機械强 度好,可以燉補品、煮水 **鮫、麵條、煲粥、煲湯等** 。 在外鍋右耳附有纖絲耳

扣,供放鍋蓋之用。並有良好的絕緣性能。 家庭常備一隻「三角牌」保溫式自動電飯煲、將會給予 你極大的便利。

由中國輕工 業品進出口總公司廣東省分公司經營出口。

丹東金華版是 個具有二十多年生產 廠史的自來水筆製造 廠,主要生產「白翎」 牌金筆、飲金筆、山 於做工精細,品質優 良,造型新穎,馳譽 國內外。



這種筆的吸水結 横科學,吸水方便, 書寫流利,深受消費者喜愛, 為確保品 質優良,不斷改進商品造型和結構,在71型,72型自動吸水 筆的基礎上,發展了有保護管裝置的73型、74型、79型和 暗尖型產品。73型為全鋁拉絲桿、套-79型為全鋁黑色花桿。 套,其它桿、套爲半鋁,飲式繁多可任意選購。

「白翎牌」自來水筆由中國輕工業品進出口公司人連先 公司經營、歡迎治購

牌 釒 装

硬度適中 釘面平整

由中國輕工 業品進出口公司 天津分公司經營 出口的「三個牌」 釘膏釘、電鍍光 潔,膠接牢固, 釘面平整 - 硬度 適中 0

三型釘書釘 ,釘面寬十三公 厘,釘脚長五點

五公厘。 包裝:每小盒裝一千個,五十打盒裝一紙箱。 體積:51×31×23公分,毛重三十六公斤,淨重三十公斤。 上·型釘書釘·釘面寬六公厘·釘脚長四公厘。 包裝:每小盒裝一千個,一百打盒裝一紙箱。 體積:41×25×23公分·毛重二十五公斤·淨重二十公斤。

白熊牌薄荷腦、薄荷素油

煉製工業採用新工藝 質量更高

薄荷腦和薄荷索油都是從薄荷 草葉中提煉出來的。它們具有强烈 的清凉芳香味和揮發性,有殺菌、 驅風、中透等功效・廣泛用於醫藥 、食品、化工等工業部門,是製作 各種清凉、驅風油劑·清凉飲料、 口香糖,薄荷煙卷,爽身粉、牙粉 ,牙膏等不可或缺的原料。

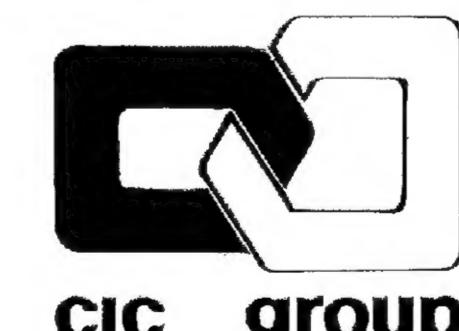
白熊牌薄荷腦、薄荷素油是中 國土產畜產進出口公司汇獻省分公 司、上海市上產分公司經營的傳統 **激**放品,因共品質**優**良,在國外

白熊牌薄荷腦是無色透明的棱 結晶體,具有熔點高(42℃-44℃)、廣氣濃郁、結晶體大的優點。

白旗牌随秦冲是做黄透明的液體,還有三煉薄荷油。 則是經過多次煉製的精鋼。這兩種薄荷油的含薄荷腦量均在

我國德福薄荷歷史悠久。江蘇省地處富饒的長江三角洲 · 是薄荷的集中產區。近幾年來 · 產區各人民公社的廣大社 員,在科研單位的配合下,培育了許多優良品種,推廣了新 的薄荷培植方法,不斷增加產量,改進質量。薄荷的煉製工 業由於採用了新工藝,便由熊牌薄荷腦、薄荷素油的質量更





group CIC

設有分行 任伍伯間 OVER 1500 BRANCHES 僱員超過一萬四仟名 24000 EMPLOYEES

法國最大之私立銀行機構駐東衛亞代表 Representative for South East Asia

> Room 2503, Alexandra House 11. Des Voeux Rd., Central, H.K. Telephone: 5-233954 Telex: 76492 CIC HX

Cable: Credinter Hong Kong 香港德輔道中十二號歷山人厦2503室 電話:5-233954

電訊:76492 CICHX

電報掛號 : Credinter Hong Kong.

AMERICAN OWNED AND OPERATED San Francisco Steak House 67 PEKING ROAD, KOWLOON. HONG KONG. IEL: 3 671240 which is American Dwiled & Operated, is truly one of the finest Steak Houses in the Orient, historing generous cuts of Steak and Prime Hib This Hestactions amports it's own meat direct from San Francisco and uses unly lower top choice beef. Also featured are Australian Lubster Tails MUURS Dinners served from 5 pm/12 30 am

MUSIC Background Music DHESS Informat at all times

SERVING OVER 8,000 STEAKS MONTHLY いていらいっていていらいいこと

愛易醬

孔雀牌、駱駝牌排 具耐溫、耐碱、耐温骤變、而

14中國輕1 多品進出口公司 **飞津分公司經營** 111的「孔雀牌 和「駱駝牌」 日新型的機器設 a加上製胚,選

用優質化工原料 發搪製成,產品 具有耐酸、耐碱、耐溫縣變、耐冲擊 着力强等良好性能。

「孔雀牌」和「駱駝牌」搪瓷器皿 杯、碗類、壶類及其他雜件等,適合於 「孔雀牌」、「駱駝牌」搪瓷器皿 全,造型新穎,圖案多樣,質地優長, 廣大消費者的歡迎,歡迎大量治訂。

三角牌塑料 絕緣性能好 完全可靠

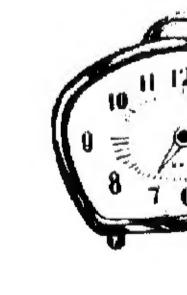
「三角牌」塑料電 綫是以優良的材料製成 , 絕緣性能良好, 安全 可靠・品種齊全。 硬機:分雙支雙膠 ,單支單膠和單支豐膠 的各種規格,是適合於

新建樓房及維修用。 軟綫:分攤套綫、平行綫等。此外 的各種規格的三芯花電綫,歡迎選購 「三角牌」塑料電綫由中國輕工 省分公司經營出口。

寶塔牌液壓-備有起重量一點五至一

「饗塔牌」液雕千斤頂具有結構 **積小、白重輕、油壓行程高、起重速** 重高度的限位装置,使用安全。它的 换各種汽車輸胎和拖拉機履帶、安裝







三道詩尼軒港香・址地

鲁鲁 锡大三级出日今 公限有務印利有港香

皮膚。止痕止癢 萬園青 DHILING

叮蜂刺•毒蟲咬傷 腦提神。消腫止痛

專治:

i處:華健醫葯公司



昆鐵路勝利通車



W. .

本屆交易會期間,來實 將被安排到佛山市參觀。佛 山市是廣東的一個中等城市 由市區、石灣鎮和郊區 個人民公計組成・面積し 七华方公里。

佛山有一下三百多年歷史,是有名的1 業城市。佛山鑄鐵、陶瓷、絲織等業・在明 朝嘉靖年間十分鼎盛。但在解放前近百年間 由於帝國主義的掠奪,封建勢力的壓迫和 國民黨反動派的推發,佛山工業遭受嚴重破

解放後。佛山的工業有很大的發展,由 純粹的手工業城市、發展成一個社會主義的 輕工業城市。傳統手工業得到新的發展。 些現代工業從無到有、從小到大地發展起來 。現有工廠一百八十一間,職工五萬四千多 人, 一九七六年工業總產值比文化大革命前 的一九六五年增長兩倍。傳統的鑄造、陶瓷 、紡織工業實現了半機械化和機械化生產, 花色品種大大增加、電子、化工、機械製造 農機、農藥、化肥等工業發展很快、品種 . 數量、質量都有較大提高。打倒「四人幫」 後,一個工業學大慶、普及大慶式企業的羣 聚運動新高潮正在興起, 生產發展得更快了 , 今年月月超額完成生產任務, 創造了歷史

上同時期的最高水平。 郊區農業生產以糧、菜、魚、豬爲丰。 郊區三個公社有大中型拖拉機三十四台,手 扶拖拉機二百五十四台和大批其他農業機械 ·機耕程度達到百分之八十,排灌、脫粒、 淋菜。運輸以及農副產品和飼料加工基本上

佛山工藝品展覧館

實現機械化和平機械化。近五萬畝農田中有百分之八十的農 田已達到旱澇保收,商產穩產農田,連續十四年獲得豐收。 - 九七六年在遭受嚴重自然災害的情况下,糧食畝產仍遂 千五百一十三斤,比解放時的一九四九年增加兩倍,此文化

大革命前的一九六五年增加 百分之二十九。一九七六年 郊區已被評爲農業學大寨的 先進單位。

文化教育、衞生和體育 事業也有了很大的發展。許 多工廠辦起「七・二一」工 人大學·郊區農村也舉辦了 「五・七」農業大學、目前 有中等專業學校五所,中學 十四所。小學八十九所。在 校學生近五萬人,此一九四 九年增長五倍多。現有電影 院四間、劇院兩間、文化宮 三個、巡迴放影隊三個 藝官傳隊一個、醫院十三間 、循生所六間。

本国交易會期間・交 易會將安排來實在業務治 談之餘,前往廣州近郊 附近各縣以及江門市的土

參觀點是第一次開放讓交易會來實參觀的,例如江門船廠 江門紅星柴油廠、江門市藤器廠、廣東輕工機械廠等。此外 ,廣州市郊區的鐘落潭公社,竹料公社和增城縣新塘公社本 用重新開放觀來實參觀。

以下是各參觀點:

目

究

工廠:江門船廠、江門紅星柴油廠、江門市藤器廠、廣

佛山民間藝術研究社、是一九五六年建立 的,現在職工二百七十多人。主要任務是挖掘 和發展佛山的民間藝術。

佛山民間藝術有悠久的歷史,品種豐富多 采,解放前由於封建統治的權殘,佛山的民間 **正藝陷入藝絕人散的境地。**

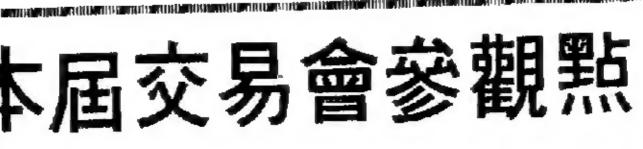
解放後,在黨和人民政府的關懷下,佛山 的民間藝人組織起來,成立佛山民間藝術研究 ,使佛山民間藝術得到了新生。 無產階級文化大革命前、全社職工具有

百多人, 生產的只有剪紙、秋色兩個品種, 每 年產值二十萬元。現在,產品已發展到有剪紙 、燈式、秋色(象徵工藝)、雕刻(羅魚骨刻 、玉雕)。國畫書法等五個品種,年產值比十 年前增長了四倍。

秋色: 佛山秋色有七百多年的歷史, 以前 叫「出秋色」,是羣衆在秋收以後,舉行的一 種民間藝術活動的總稱。主要是利用生產剩餘 的廢料、製成各種精巧的手工藝品、其特點是

佛山綠鯛印染廠女工在印染絲綢

燈式:佛山燈式有一千多年歷史,分兩類 燈,一類是中原傳統的彩燈,一類是秋色燈。 彩燈上要利用絲縄鐵線製作的,秋色燈主要是利用各種低價 的物品黏砌出各種富於藝術的燈如燈草燈、刨柴燈、瓜仁鷺等。



綜合版、廣州卷烟二廠、 廣州氣肥廠、廣州網廠紡 織廠、廣東經工機械廠、

美術陶瓷廠、佛山市絲綢印染廠、佛山市燈泡廠、新會縣葵 藝廠、新會農業機械廠、南海東風藤廠、南海綠絲廠。

公社:廣州市郊區麵落潭公社、廣州市郊區竹料公社、 順德縣沙滘公社、增城縣新塘公社、良口公社、花縣花東公 社、南海縣西樵公社、大雅公社。

遊覽點:西樵山、佛田祖廟等。

剪紙:佛山剪紙有五百多年歷史。它利用佛山特產的銅 **海、色紙作原料刺製而成。有銅觀、銅齒、紙觀、鯛寫料、** 紙寫料、純色等品種,特點是色澤絢麗,金碧輝煌,線條豪 放渾厚,精巧秀麗,是一種別有風格的傳統工藝品。

雕刻:黑魚骨雕是解放後創新的一種工藝、特點是色澤 潔白、精巧、玲瓏。

國書書法:佛山的國畫書法以宣紙、徽黑、湖筆、端硯 爲材料,盡分工筆和意筆畫。

石灣美術陶瓷廠

佛山石灣美術陶瓷廠是一九五二年由三十多家手工業作 坊組成。一九五八年發展為地方國營工廠。主要生產美術陶 瓷和小量日用陶瓷產品。

石灣美術陶瓷是有七百多年歷史的傳統工藝。在歷史上 · 石灣陶瓷藝術有不少是具有優秀藝術傳統的藝術品,但也有 部份造型簡單、粗糙的美術玩具。

近幾年來,石灣美術陶瓷創新活動繁榮,每年創作的新 產品達一百多件。在「工業學大慶」羣衆運動中,經過廣大 1.人和技術人員的共同努力,使高溫釉彩從原來的二十多種 ·增加到七十多種,並研製成功了美術陶瓷新釉彩——結晶 釉等十三種,改革成功

> 十多項較大的技術革新 項目,使部份工序(原 料加工),實現了機械化 美術陶瓷產品最高年產 量的二十八倍,質量也

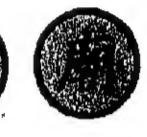


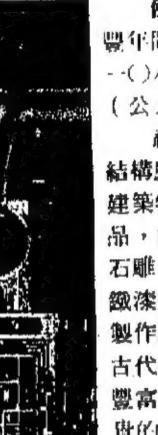


上:石灣陶瓷工人細心地雕塑周總理塑像 下:石灣陶瓷工人在雕塑「海島女民兵」







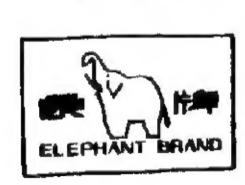


佛山祖廟始建於宋代元 豐年間(公元一()七八年至 --()八五年),明洪武五年 公元一三日二年)重修。

祖剧古建築造型楼實。 結構嚴厲,斗拱壯麗雄偉。 建築物上還裝飾了多種工藝 品,如陶樹、磚雕、木雕 石雕、灰帆、淵有縣鋼、錦 鐵漆撲工藝等,設計輔巧。 製作細緻,充分顯示了我國 古代勞動人民的高度智慧和 豐富的創造才能,是我國珍 **政的歷史遺產,因此,解放** 後一直受到黨和國家的保護 列爲廣東省重點交物保護

單位。 祖刚且前是佛山市博物館所在地。文化大革命以後,博 物簡與建了展覽大樓,擴大充實了陳列內容,進一步美化了

Elephant & Wild Goose
FORMED PLASTIC SANDALS

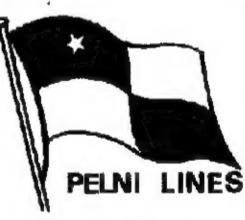






Somfortable & resilient. Light & soft. Non-breaking Gasting wear.

> 中国核工术的預用口公司下環分公司 2. 建原人体新刊(1) CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION TALEN BRANCH 116, Statig Road, Talieg, Ching | Cable Address: INIA STRY Talies



泰國,馬來西亞 星加坡,菲律賓及日本各大港口

* 爲閣下提供更完善之貨運服務*

74-17, Connaught Road, C.

5-440705 **TELEX HX 73186** CABLE PELNI H.K. P. O. Box 115 lelex: 44187 44301



With the Compliments Arya National Shipping Lines

The National Line of Iran.